শিক্ষাবিজ্ঞান

তৃতীয় বিভাগ

শিক্ষাপ্রণালী

[তৃতীয় খণ্ড]

ইংরাজী শিক্ষা দ্বিতীয় ভাগ

শ্রীবিনয়কুমার সরকার এম্, এ,

অধ্যাপক—রাষ্ট্রবিজ্ঞান, বেঙ্গল ন্যাশন্যাল কলেজ, কলিকাতা।

CALCUTTA

Chuckervertty. Chatterjee & Co.

63, Harrison

OPINION

OF

Babu SRISH CHANDRA BASU, B. A.

Of the Provincial Civil Service, (U. P.), Author of the *Ashtadhyai of Panini*, (M. A. Text-Book, London University) and Translator (and annotator) of Bhattaji Dikshita's *Siddhanta Kaumudi*, the *Upanishads*, *Vedanta Sutra* and the *Mitakshara* in the Sacred Books of the Hindus Series.

The scheme of Sanskrit works in Professor Benoy Kumar Sarkar's pedagogic series is based on the conception that any language, whether inflectional or analytical, living or dead, can be learnt exactly in the method in which the mother-tongue is acquired. No preliminary training in the generalisations and definitions of grammar is therefore required, and the student may be at once introduced to the *sentence* as the unit of thought and expression.

By a skilful and systematic application of this method, Professor Sarkar has been able to build up, through lessons and exercises in translation, conversation, questions and answers, and correction of errors, a text book in Sanskrit which serves the *double purpose* of a guide to composition and a series of primers on Sanskrit literature. From this series of books the reader can master not only the necessary rules of Sanskrit Grammar, but also will be familiar with some of the most important passages of standard classics, *e.g.*

an ambitious one, but he is fully qualified to carry it out; and there can be no doubt that it will be found to be a healthy and stimulating force in the Indian educational world of to-day, especially with the correction and expansion it must receive in the light of practice and experience.

CALCUTTA,
The 25th May, 1911.

BRAJENDRA NATH SEAL,
Principal, Victoria College
COOCH BEHAR.

নিবেদন

নানা কারণে আধুনিক কালে শিক্ষণীয় বিষয়ের সংখ্যা বৃদ্ধি পাই-তেছে। পূর্ব্বে সভ্যজগতের এমন এক অবস্থা ছিল যখন কেবল ধর্ম্ম এবং ভাষা ও সাহিত্য শিক্ষাই শিক্ষার্থীর একমাত্র সাধনা ছিল। ক্রমশঃ মানবসমাজ যে অবস্থায় আসিয়া উপস্থিত হইয়াছে তাহাতে কেবলমাত্র ধর্ম্ম, ভাষা ও সাহিত্য শিক্ষা করিলেই জীবনের সর্ব্ববিধ অভাব মোচন হয় না। এখন বাহ্য জগতের নিয়মগুলি আবিষ্কার করিয়া বৈজ্ঞানিকেরা যে সমুদয় নূতন বিদ্যার প্রতিষ্ঠা করিতেছেন সেই বিজ্ঞানসমূহের সত্য-গুলি আয়ত্ত করিতে না পারিলে মানবের যথেষ্ঠ অজ্ঞতা থাকিয়া যায়। কাজেই বিজ্ঞান আধুনিক শিক্ষাপদ্ধতির মধ্যে ভাষা ও সাহিত্যের প্রতিদ্বন্দ্বী হইয়া পড়িয়াছে। এতদ্ব্যতীত, বর্ত্তমান জগতের জীবন সংগ্রামোপযোগী বিবিধ অস্ত্রের অধিকারী হইবার জন্য আধুনিক শিল্পপ্রথা এবং ব্যবসায়পদ্ধতিও শিক্ষা করা অবশ্য কর্ত্তব্য। ফলতঃ, বর্ত্তমান যুগে বিজ্ঞান ও ব্যবসায় শিক্ষার্থীর পক্ষে সাহিত্যের সঙ্গে সমানভাবে প্রয়োজনীয় হইয়াছে।

শিক্ষণীয় বিষয়ের সংখ্যা বাড়িয়াছে বটে; কিন্তু এই সমুদয় শিক্ষা করিবার উপযোগী সময় শিক্ষার্থীর পক্ষে সমানই রহিয়াছে। পূর্ব্বে যে সময়ের মধ্যে ভাষা ও সাহিত্য প্রভৃতি শিক্ষা করিয়া শিক্ষার্থী সংসারের জীবনসংগ্রামোপযোগী বিবিধ উপাদান সংগ্রহ করিতে সমর্থ হইত, এখনও তাহাকে সেই পরিমাণ সময়ের মধ্যেই আধুনিক কালের অনুরূপ উপকরণসমূহ সংগ্রহ করিতে হয়। কাজেই অধ্যয়ন ও

অধ্যাপনার বিশিষ্ট উপায় উদ্ভাবন আধুনিক কালের চিন্তাজগতের প্রধান কার্য্য হইয়া পড়িয়াছে। যে প্রণালীতে অল্প সময়ে বহু বিষয় আয়ত্ত করিতে পারা যায় সেরূপ প্রণালী অবলম্বন না করিলে আজকাল জীবনের উন্নতি আশা করা বৃথা। আর, বাস্তবিক, সময় লাঘব করিয়া মানবের শক্তিগুলি বহুবিধ কার্য্যে প্রয়োগ করিবার সুবিধা সৃষ্টির জন্যই প্রাচীন ও মধ্য যুগের অধ্যয়নপ্রণালী ও চিন্তাপদ্ধতি পরিহার করিয়া নূতন নূতন শিক্ষাপ্রণালী আবিষ্কারের প্রয়োজন উপস্থিত এবং প্রবৃত্তি জাগরিত হইয়াছে।

সুতরাং অধ্যয়নের যে প্রণালী অবলম্বন করিয়া সংস্কৃত সাহিত্যের কোনও এক বিভাগ আয়ত্ত করিতেই চিরজীবন কাটিয়া যাইত, অথবা সাতবৎসরব্যাপী পরিশ্রমের পর পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া রঘুবংশের সাতসর্গ মাত্র কোনরূপে মুখস্থ করিবার শক্তি জন্মিত সেই প্রণালী এখন আর কোন মতেই কালোপযোগী হইতে পারে না। এমন এক শিক্ষাপ্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে যাহার দ্বারা বিভিন্ন শিক্ষণীয় বিষয়গুলিকে আয়ত্ত করিবার প্রয়াসের মধ্যে পরস্পরসহায়ক সম্বন্ধ প্রতিষ্ঠিত হয়, যাহার দ্বারা ভাষা ও সাহিত্য শিক্ষা করিবার সঙ্গে সঙ্গে বিজ্ঞান ও ইতিহাসাদি শিক্ষা, এবং বিজ্ঞান ও ইতিহাসাদি শিক্ষা করিবার সঙ্গে সঙ্গে ভাষা ও সাহিত্যে অধিকার লাভ হয়।

এই শিক্ষাপ্রণালীর সংক্ষিপ্ত বিবরণ **শিক্ষাবিজ্ঞানের ভূমিকায়** প্রদত্ত হইয়াছে এবং মৎপ্রণীত **সাধনা** নামক বিবিধ প্রবন্ধ বিষয়ক গ্রন্থে স্বতন্ত্র ভাবে প্রকাশিত হইতেছে। তাহারই বিশদ আলোচনা **শিক্ষাপ্রণালীর** অন্তর্গত নূতন এক গ্রন্থে শীঘ্রই প্রকাশিত হইবে।

সেই প্রণালী ভাষাসমূহে প্রয়োগ করিতে হইলে যে যে নিয়ম অনুসরণ করিতে হইবে সেই নিয়মগুলি আলোচনা করিয়া **ভাষাশিক্ষা**

নামক একখানি স্বতন্ত্র গ্রন্থ প্রকাশিত করা হইয়াছে। সংস্কৃত-শিক্ষা এবং ইংরাজীশিক্ষা নাম দিয়া ভিন্ন ভিন্ন ভাগে বিভক্ত যে কয়েকখানি পুস্তক প্রকাশিত হইল তাহাদের আলোচ্য বিষয়ের যুক্তিগুলি ভাষাশিক্ষায় সন্নিবেশিত হইয়াছে। সেই গ্রন্থখানি এই পুস্তকগুলির সাধারণ ভূমিকাস্বরূপ লিখিত।

এই পুস্তকগুলিতে যে প্রণালী অবলম্বিত হইয়াছে তাহা প্রকৃত শিক্ষাক্ষেত্রে প্রয়োগ করিয়া ফললাভ করা গিয়াছে। আশা করা যায়, অন্যান্য বিষয় শিক্ষা করিবার সঙ্গে সঙ্গেই যে পরিমাণ সংস্কৃত সাহিত্য বি, এ, পরীক্ষার জন্য পাঠ করিতে হইয়া থাকে; এই প্রণালী অবলম্বিত হইলে, সেই পরিমাণ আয়ত্ত করিতে সর্ব্বসমেত পাঁচ বৎসরের অধিক লাগে না; ব্যাকরণের সূত্র মুখস্থ না করিয়াও ভাষায় অধিকার জন্মে, এবং বাক্য রচনা প্রণালী অভ্যাস করিতে করিতেই উন্নত কাব্য ও গদ্য সাহিত্যে প্রবেশ লাভ হয়। ভরসা করি, বিদ্বন্মণ্ডলী একবার ইহার যাথার্থ্য প্রমাণ করিয়া দেখিবেন।

• পণ্ডিত শ্রীযুক্তযোগেন্দ্রনাথ তর্কসাংখ্যতীর্থ মহাশয় সংস্কৃত পুস্তকগুলি আদ্যোপান্ত পাঠ করিয়া স্থানে স্থানে মার্জ্জিত করিয়া দিয়াছেন। এজন্য তাঁহার নিকট চিরকৃতজ্ঞ রহিলাম। যাঁহারা এই পুস্তকগুলি ব্যবহার করিতে করিতে অসাবধানতা বা অজ্ঞতাপ্রসূত অথবা আলোচনা-প্রণালী-গত ভ্রমাদি লক্ষ্য করিবেন তাঁহারা অনুগ্রহপূর্ব্বক আমাকে জানাইয়া সাহায্য করিলে উপকৃত ও বাধিত হইব।

বৈশাখ, ১৩১৮ সাল,
কলিকাতা।

শ্রীবিনয়কুমার সরকার।

সূচীপত্র

তৃতীয় অনুশীলন

সুপরিচিত বিষয়ে বাক্য রচনা

প্রথম পরিচ্ছেদ

বর্ত্তমান কাল ব্যবহার করিয়া The Student সংক্রান্ত বিষয়ে বাক্য রচনা

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

ক্রিয়ায় '-তেছি' '-তেছ,' '-তেছে' এর ব্যবহার করিয়া The Family সংক্রান্ত বিষয়ে বাক্য রচনা

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

কর্ত্তা ও কর্ম্মের বিশেষক

ক। পরিশিষ্ট

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

অতীত ও ভবিষ্যৎ কাল

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

সাধারণ পরিচিত বিষয় সমূহে বর্ত্তমান, অতীত ও ভবিষ্যতের ব্যবহার

খ। পরিশিষ্ট

চতুর্থ অনুশীলন

বিবিধ বিষয়ে বাক্যরচনা

প্রথম পরিচ্ছেদ

ক্রিয়ায় '-য়াছি' '-য়াছ' '-য়াছে' এর ব্যবহার

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

ইংরাজী শিক্ষা

দ্বিতীয় ভাগ

তৃতীয় অনুশীলন—বাক্যরচনা

প্রথম পরিচ্ছেদ

বর্ত্তমান কাল ও

The Student

প্রথম অধ্যায়

একবচন

প্রথম পাঠ

পুংলিঙ্গ

১। The student is a male—ছাত্র (হয়) একজন পুরুষ
The student is a boy—ছাত্র (হয়) একটি বালক
The student is a man—ছাত্র (হয়) একজন মানুষ
The student is a learner—ছাত্র (হয়) একজন শিক্ষার্থী
The student is a disciple—ছাত্র (হয়) একজন শিষ্য
The pupil is a reader—ছাত্র (হয়) একটি পাঠক
The pupil is a hearer—ছাত্র (হয়) একটি শ্রোতা
The pupil is a servant—ছাত্র (হয়) একজন সেবক

২। The student is not a teacher—ছাত্র হয় না একজন শিক্ষক

The student is not a lecturer—ছাত্র হয় না একজন বক্তা

The student is not a preceptor—ছাত্র হয় না একজন উপদেষ্টা

The pupil is not the master—ছাত্র হয় না একজন কর্ত্তা

৩। The preceptor *loves* the disciple—গুরু শিষ্যকে ভাল বাসেন

The disciple *loves* the preceptor—শিষ্য গুরুকে ভাল বাসেন

The teacher *loves* the student—শিক্ষক ছাত্রকে ভাল বাসেন

The student *loves* the teacher—ছাত্র শিক্ষককে ভাল বাসেন

The preceptor *advises* the pupil—গুরু ছাত্রকে পরামর্শ দেন

The lecturer *advises* the hearer—বক্তা শ্রোতাকে পরামর্শ দেন

The author *advises* the reader—গ্রন্থকর্ত্তা পাঠককে পরামর্শ দেন

The pupil *obeys* the teacher—ছাত্র শিক্ষকের আদেশ মান্য করে

The disciple *obeys* the preceptor—শিষ্য গুরুর আদেশ মান্য করে

The reader *obeys* the writer—পাঠক লেখকের আদেশ মান্য করেন

৪। The teacher *teaches* a boy—শিক্ষক একজন বালককে শিক্ষা দেন

The lecturer *teaches* a hearer—বক্তা একজন শ্রোতাকে শিক্ষা দেন

The preceptor *teaches* the disciple—গুরু শিষ্যকে শিক্ষা দেন

The writer teaches the reader—লেখক পাঠককে শিক্ষা দেন

৫। The pupil *respects* the teacher—ছাত্র শিক্ষককে সম্মান করে

The disciple *respects* the preceptor—শিষ্য গুরুকে সম্মান করে

The reader *respects* the writer—পাঠক লেখককে সম্মান করেন

The hearer *respects* the lecturer—শ্রোতা বক্তাকে সম্মান করেন

৬। Is the student a male ?—ছাত্রটি কি একটি পুরুষ ?
Is the student a boy ?—ছাত্রটি কি একটি বালক ?
Is the student a disciple ?—ছাত্রটী কি একটি শিষ্য ?
Is the pupil a learner ?—ছাত্রটি কি একটি শিক্ষার্থী ?

৭। Who teaches the pupil ?—কে ছাত্রকে শিক্ষা দেন ?
Who teaches the reader ?—কে পাঠককে শিক্ষা দেন ?
Who teaches the disciple ?—কে শিষ্যকে শিক্ষা দেন ?
Who respects the teacher ?—কে শিক্ষককে সম্মান করেন ?
Who respects the preceptor ?—কে গুরুকে সম্মান করেন ?
Who respects the lecturer ?—কে বক্তাকে সম্মান করেন ?

৮। Whom *does* the reader love ?—কাহাকে পাঠক ভাল বাসেন ?
Whom *does* the disciple love ?—কাহাকে শিষ্য ভাল বাসেন ?
Whom *does* the teacher love ?—কাহাকে শিক্ষক ভাল বাসেন ?
Whom *does* the lecturer teach ?—কাহাকে বক্তা শিক্ষা দেন ?

Whom *does* the writer teach ?—কাহাকে লেখক শিক্ষা দেন ?

Whom *does* the preceptor teach ?—কাহাকে গুরু শিক্ষা দেন ?

Whom *does* the pupil obey ?—কাহার আজ্ঞা ছাত্র মান্য করেন ?

Whom *does* the disciple obey ?—কাহার আজ্ঞা শিষ্য মান্য করেন ?

৯। *Does* the pupil *love* the teacher ?—ছাত্র কি শিক্ষককে ভালবাসেন ?

Does the teacher *love* the pupil ?—শিক্ষক কি ছাত্রকে ভালবাসেন ?

Does the preceptor *teach* the pupil ?—গুরু কি শিষ্যকে শিক্ষা দেন ?

Does the lecturer *teach* the hearer ?—বক্তা কি শ্রোতাকে শিক্ষা দেন ?

Does the writer *teach* the reader ?—লেখক কি পাঠককে শিক্ষা দেন ?

Does the student *obey* the teacher ?—ছাত্র কি শিক্ষকের আজ্ঞা মান্য করেন ?

Does the disciple *obey* the preceptor ?—শিষ্য কি গুরুর আজ্ঞা মান্য করেন ?

Does the hearer *obey* the lecturer ?—শ্রোতা কি বক্তার আজ্ঞা মান্য করেন ?

১০। The student *does not* respect the teacher—ছাত্র শিক্ষককে সম্মান করে না।

The disciple *does not* love the preceptor—শিষ্য গুরুকে ভাল বাসে না।

The preceptor *does not* advise the pupil—গুরু ছাত্রকে পরামর্শ দেন না।

The lecturer *does not* teach the hearer—বক্তা শ্রোতাকে শিক্ষা দেন না।

১১। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The pupil love the teacher—The pupil lov*es* the teacher

The disciple obey the preceptor—The disciple *obeys* the preceptor

The lecturer teach the hearer—The lecturer teach*es* the hearer

The teacher teach the student—The teacher teach*es* the student

Who respectes the teacher ?—Who respect*s* the teacher ?

Who teachs the reader ?—Who teach*es* the reader ?

Who teach*s* the disciple ?—Who teach*es* the disciple

The teacher *do* not advise the student—The teacher *does* not advise the student

The disciple do not obey the preceptor—The disciple *does* not obey the preceptor

The lecturer do not teach the hearer—The lecturer *does* not teach the hearer

The author do not teach the reader—The author *does* not teach the reader

Whom *do* the teacher advise ?—Whom *does* the teacher advise ?

Whom *do* the pupil obey ?—Whom *does* the pupil obey ?

Whom *do* the lecturer teach ?—Whom *does* the lecturer teach ?

Who does the teacher advise ?---*Whom* does the teacher advise ?

Who does the disciple obey ?—*Whom* does the disciple obey ?

Who does the pupil love ?—*Whom* does the pupil love ?

১২। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

teaches, churches, bunches, leeches, benches,
obey, prey, grey, they, whey,
learn, yearn, heart, dearth,
tear, hear, gear, near, clear, fear, dear,
advise, devise,
read, lead, bead, clean, lean, bean, mean, dean
respect, inspect, prospect, suspect.

১৩। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর—

(ক) learner, hearer, reader, pupil, preceptor, teacher, author, student, writer, who, whom.

(খ) does, teaches, loves, respect, advises,

১৪। ইংরাজী কর—

তিনি শিষ্যকে শিক্ষা দেন
গুরু তাহাকে ভালবাসেন
ছাত্রটী শিক্ষকের আজ্ঞা পালন করে না

শিক্ষক এই ছাত্রকে উপদেশ দেন না।

শিক্ষককে কে সম্মান করে না ?

বক্তাকে কে সম্মান করে ?

সেই ছাত্রটী কি এখানে একজন শ্রোতা ?

এই পাঠকটী কি সেখানে একজন বক্তা ?

কাহাকে গুরু উপদেশ দেন না ?

পাঠকটী লেখককে সম্মান করে না।

এই বালকটীকে কে শিক্ষা দেন ?

সেই বালকটীকে কি ইনি উপদেশ দেন ?

সেই শিক্ষার্থীকে উনি শিক্ষা দেন না।

১৫। শুদ্ধ কর—

The lecturer do*es* not teach*es* the hearer.

The hearer *do* not obey*s* the lecturer

The reader respec*t* the author

Does the author advis*es* the reader ?

Whom does the pupil obey*s* ?

The pupil *do* not lov*es* the teacher

The student *do* not respect*s* the preceptor

Who teac*h* the pupil ?

Does the pupil obey*s* the preceptor ?

Wh*o* d*o* the pupil obey*s* ?

১৬। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

The teacher———not advise———pupil.

——the pupil———the teacher ?

———preceptor teaches———disciple.

Whom———the disciple obey ?

Who———the lecturer ?

Reader does———respect———author

———does———lecturer teach ?

Whom———the disciple———?

———teaches———student ?

Does———student———the teacher ?

দ্বিতীয় পাঠ

স্ত্রীলিঙ্গ

১। This pupil is a girl—এই শিক্ষার্থী একটি বালিকা

She is a pupil—এই স্ত্রীলোকটী একজন শিক্ষার্থী

The teacher is a lady—শিক্ষক একজন স্ত্রীলোক

She is a teacher—এই স্ত্রীলোকটী একজন শিক্ষক

She is a mistress—তিনি একজন শিক্ষয়িত্রী

২। The mistress teaches *her* pupil—শিক্ষয়িত্রী তাঁহার ছাত্রীকে শিক্ষা দেন

The mistress teaches her girl—শিক্ষয়িত্রী তাঁহার বালিকাকে শিক্ষা দেন

The mistress advises her student—শিক্ষয়িত্রী তাঁহার ছাত্রীকে উপদেশ দেন

The mistress *calls* her girl—শিক্ষয়িত্রী তাঁহার ছাত্রীকে আহ্বান করেন

৩। The girl loves her *mistress*—বালিকা তাহার শিক্ষয়িত্রীকে ভালবাসে

The pupil loves her mistress—ছাত্রী তাহার শিক্ষয়িত্রীকে ভালবাসে

The student obeys the mistress—ছাত্রী শিক্ষয়িত্রীর আজ্ঞা পালন করে

The disciple respects her mistress—শিষ্যা তাহার শিক্ষয়িত্রীকে সম্মান করে

৪। The *preceptress* advises the disciple—গুরুপত্নী শিষ্যকে উপদেশ দেন

The preceptress loves her disciple—গুরুপত্নী তাহার শিষ্যকে ভালবাসেন

The preceptress teaches the student—গুরুপত্নী শিষ্যকে শিক্ষা দেন

৫। The preceptress is not a student—গুরুপত্নী শিষ্যা নহেন

The preceptress is not a male—গুরুপত্নী পুরুষ নহেন

The preceptress is not a boy—গুরুপত্নী বালক নহেন

The preceptress is a female—গুরুপত্নী একজন স্ত্রীলোক

This is a preceptress—ইনি (হন) একজন গুরুপত্নী

৬। Is that a preceptress?—উনি কি একজন গুরুপত্নী?

Is here a mistress?—এখানে (হন বা আছেন) কি একজন শিক্ষয়িত্রী?

Is there a mistress?—সেখানে (আছেন) কি একজন শিক্ষয়িত্রী?

Is she a preceptress?—তিনি কি একজন গুরুপত্নী?

Who is the preceptress ?—কে গুরুপত্নী ?

Is this the preceptress ?—ইনি কি গুরুপত্নী ?

৭। Does the preceptress teach her girl ?—গুরুপত্নী কি তাঁহার বালিকাকে শিক্ষা দেন ?

Does the pupil respect her teacher ?—ছাত্রী কি তাহার শিক্ষয়িত্রীকে সম্মান করেন ?

Does the disciple obey her preceptress ?—শিষ্যা কি তাঁহার গুরুপত্নীর আজ্ঞা পালন করে

Who does not love her mistress ?—কে তাহার শিক্ষয়িত্রীকে ভালবাসে না ?

Whom does the mistress teach ?—শিক্ষয়িত্রী কাহাকে শিক্ষা দেন ?

Whom does the mistress advise ?—শিক্ষয়িত্রী কাহাকে পরামর্শ দেন ?

৮। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The mistress teaches *his* pupil—the mistress teaches her pupil

The preceptress advises *his* disciple—The preceptress advises her disciple

Does the preceptress advis*es* *his* pupil ?—Does the preceptress advise her pupil ?

Does the mistress teach*es his* girl ?—Does the mistress teach her girl ?

৯। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Pre-cep-tress, mis-tress, in-struc-tress, con-duc-tress, ac-tress, hun-tress ;
pre-cep-tor, in-struc-tor, con-duct-or, act-or, be-ne-fact-or.

১০। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্য রচনা কর—Preceptress, mistress, girl, her.

১১। ইংরাজী কর—

কোন্ স্ত্রীলোকটী শিক্ষয়িত্রী ?
সেই শিক্ষয়িত্রী এই ছাত্রীকে ভালবাসেন না।
এই শিক্ষয়িত্রী সেই বালিকাকে শিক্ষা দেন।
এই ছাত্রীটি শিক্ষয়িত্রীর আজ্ঞা পালন করে না।
গুরুপত্নী শিষ্যাকে কি ভালবাসেন না ?
কোন্ স্ত্রীলোকটি তাঁহার শিষ্যা ?
কোন্ শিষ্যা গুরুপত্নীকে সম্মান করে না ?
গুরুপত্নী তাহাকে কোথায় শিক্ষা দেন ?
শিক্ষয়িত্রী বালিকাকে এখানে কেন শিক্ষা দেন না ?
কে বালিকাকে উপদেশ দেন ?
কে গুরুপত্নীকে মান্য করে ?
সেই স্ত্রীলোকটী কি তাঁহার গুরুপত্নীকে মান্য করেন ?

এখানে স্ত্রীলোকটি কাহাকে শিক্ষা দেন ?

এই শিক্ষয়িত্রীর আজ্ঞা কোন্ ছাত্রী পালন করে না ?

১২। শুদ্ধ কর—

The mistress loves *his* girl

The mistress advises *his* student

The mistress *do* not teach *his* pupil

The preceptress *does* not teache*s* *his* disciple

Where *do* the mistress teach*es* *his* student ?

D*o* the master love *her* pupil ?

Does the teacher advis*es* *her* disciple ?

Whom *do* the mistress teach ?

Who respe*ct* the mistress ?

The pupil *do* not obey his mistress

The student *do* not respect *her* preceptress

Do there the mistress teach *his* pupil ?

১৩। লিঙ্গ পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

The pupil loves his teacher

The teacher loves her student

The master teaches his pupil

The preceptress advises her disciple

Whom does the preceptress teach ?

Who respects her mistress ?

Does the preceptor teach the boy ?

Does the boy love his preceptress ?

The mistress does not advise her boy

১৪। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর –

———the mistress love——pupil ?

Where does the———teach her———

——preceptress—— --not love — girl.

The———does———obey———preceptress.

————loves his———.

——master teaches———pupil.

তৃতীয় পাঠ

ক্লীবলিঙ্গ

১। It is a book—ইহা একটি পুস্তক

It is a pen—ইহা একটি কলম

It is the school—ইহা বিদ্যালয়

২। The pupil goes *to* the school—ছাত্র বিদ্যালয়ে যায়

The teacher goes *to* the school—শিক্ষক বিদ্যালয়ে যান

The bearer goes *to* the school—ভৃত্য বিদ্যালয়ে যায়

The maid-servant goes *to* the school—দাসী বিদ্যালয়ে যায়

৩। The student comes *to* the school—ছাত্র বিদ্যালয়ে আসে

The player comes *to* the ground—ক্রীড়ার্থী মাঠে আসে

The boy comes to the board—বালকটি বোর্ডের নিকট আসে

৪। The boy holds the pen—বালকটি কলম ধরে

The student sees the map—ছাত্রটি মানচিত্র দেখে

The girl buys the book—বালিকাটি পুস্তক ক্রয় করে

The pupil reads the book—বালকটি পুস্তক পাঠ করে

The teacher orders the bearer—শিক্ষক দ্বারবানকে আদেশ করেন

The bearer respects the master—ভৃত্য শিক্ষককে সম্মান করে

The boy plays foot-ball—বালকটি ফুটবল খেলে

৫। The pupil writes *on* the desk—ছাত্রটি ডেস্কের উপর লিখে

The student sits *on* the bench—ছাত্র বেঞ্চের উপর বসে

The teacher sits *on* a chair—শিক্ষক চেয়ারের উপর বসেন

The boy stands *on* the bench—বালক বেঞ্চের উপর দাঁড়ায়

৬। The lecturer walks *in* the library—বক্তা পুস্তকাগারে বেড়াইতেছেন

The bearer lives *in* the school—ভৃত্য বিদ্যালয়ে বাস করে

The scientist works *in* the laboratory—বৈজ্ঞানিক বিজ্ঞানালয়ে কার্য্য করেন

The carpenter works *in* the workshop—সূত্রধর কারখানায় কার্য্য করে

The teacher sits *in* a room—শিক্ষক একটি গৃহে বসেন

৭। The book is *in* the library—পুস্তকটি পুস্তকাগারে আছে

The bearer is *in* the the office—ভৃত্যটি কার্য্যালয়ে আছে

The teacher is *in* a class—শিক্ষকটি ক্লাসের মধ্যে আছেন

The map is *in* the shelf—মানচিত্রটি আলমারীতে আছে

The desk is *in* the office—ডেস্কটি আফিসের মধ্যে আছে

৮। Is the book in the library ?—পুস্তকটি কি পুস্তকালয়ে আছে

Is the shelf in the office ?—আলমারীটি কি কার্য্যালয়ে আছে ?

Is the atlas in the shelf ?—মানচিত্র পুকস্তটি কি আলমারীতে আছে ?

Is the student in the class ?—ছাত্র কি ক্লাসের মধ্যে আছে

Is the teacher in the school ?—শিক্ষকটি কি বিদ্যালয়ের মধ্যে আছেন ?

Is the bearer in the room ?—ভৃত্যটি কি গৃহের মধ্যে আছে ?

Is the book on the table ?—পুস্তকটি কি টেবিলের উপর আছে ?

Is the desk on the floor ?—ডেস্কটি কি মেজের উপর আছে ?

৯। Does the pupil write *on* the desk ?—ছাত্রটি কি ডেস্কের উপর লিখে ?

Does the pupil sit *on* the Bench ?—ছাত্রটি কি বেঞ্চের উপর বসে ?

Does the bearer live *in* the school ?—ভৃত্যটি কি বিদ্যালয়ে বাস করে ?

Does the teacher live *in* the school ?—শিক্ষকটি কি বিদ্যালয়ে বাস করেন ?

Does the student go *to* the board ?—ছাত্রটি কি বোর্ডের নিকট যায় ?

Does the mistress go *to* the school ?—শিক্ষয়িত্রী কি বিদ্যালয়ে যান ?

Does the pupil come *to* the school ?—ছাত্রটি কি বিদ্যালয়ে আসে ?

Does the chemist work *in* the laboratory ?

রসায়নজ্ঞ কি বিজ্ঞানাগারে কার্য্য করেন ?

Does the artisan work in the workshop ?—

কারিকর কি কারখানায় কার্য্য করে ?

Does the scholar read in the library ?—পণ্ডিতটি

কি পুস্তকাগারে পাঠ করিতেছেন ?

১০। The pupil *has* a book—ছাত্রটির একটি পুস্তক আছে

The pupil *has* a pen—ছাত্রটির একটি কলম আছে

The student *has* a slate—ছাত্রটির একটি শ্লেট আছে

The boy *has* an eraser—বালকটির একটি রবার আছে

The teacher *has* a book—শিক্ষকের একটি পুস্তক আছে

This student *has* a library—এই ছাত্রের একটি

পুস্তকাগার আছে

The scientist *has* a laboratory— বৈজ্ঞানিকের একটি

বিজ্ঞানাগার আছে

The artisan *has* a workshop—কারিগরের একটি

কারখানা আছে

১১। Has the pupil a book ?—ছাত্রটির কি একটি পুস্তক আছে ?

Has the scientist a laboratory ?—বৈজ্ঞানিকের কি একটি বিজ্ঞানাগার আছে ?

Has the scholar a library ?—পণ্ডিতের কি একটি পুস্তকাগার আছে ?

Has the student a pen ?—ছাত্রটির কি একটি কলম আছে ?

Has the player a bat ?—ক্রীড়ার্থীটির কি একটি ব্যাট আছে ?

Has the girl a pencil ?—বালিকাটির কি একটি পেন্সিল আছে ?

১২। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The pupil goes *in* the school—The pupil goes to the school

The teacher goes *in* the class—The teacher goes to the class

The student comes *in* the board—The student comes to the board

The teacher comes *in* the chair—The teacher comes to the chair

The guardian comes *in* the school—The guardian comes to the school

Does the boy comes *in* the school ?—Does the boy come to the school

Who goes *in* the desk ?—Who goes to the desk ?

Who comes *in* the class ?—Who comes to the class ?

The book is *to* the table—The book is on the table

The boy is *to* the bench—The boy is on the bench

The inkpot is *to* the desk—The inkpot is on the desk

The desk is *to* the floor—The desk is on the floor

The teacher is *on* the room—The teacher is in the room

The pupil is *on* the class—The pupil is in the class

The bearer is *on* the office—The bearer is in the office

Does the teacher live to the school ?—Does the teacher live in the school ?

Does she walk *to* the room ?—Does she walk in the room ?

Does the boy write *in* the desk ?—Does the boy write on the desk ?

Does the teacher sit *in* the bench ?—Does the teacher sit on the bench ?

Why does the student stand *in* the table ?—Why does the student stand on the table ?

১৩। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

School, scheme, scholar, chemist,

Master, faster, lasting, dis-as-ter,

Scientist, science, scene, scent,

Slate, hate, fate, gate,

Work, word, world,

Boy, coy, joy, an-noy

Class, glass, brass, grass,
Girl, whirl, first, mirth.

১৪। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর—

(ক) in, to, on.

(খ) sit, has, stand, lives, works, walks, holds comes, orders, goes, plays.

(গ) pen, eraser, table, school, desk, library, scientist, laboratory.

১৫। ইংরাজী কর—

কে বিদ্যালয়ে যায় ?
বালকটি কি মাঠে যায় ?
শিক্ষকটি কেন পুস্তকাগারে প্রবেশ করেন ?
গণিতজ্ঞ বিজ্ঞানাগারে প্রবেশ করেন না।
ভৃত্যটী কার্য্যালয়ে গমন করে।
শিক্ষয়িত্রী বিদ্যালয়ে বাস করেন না।
গুরুপত্নী কেন এই গৃহে বাস করেন না ?
এই বিদ্যালয়ে কি পুস্তাগার আছে ?
সেই কারখানায় কি তন্তুবায় কার্য্য করে ?

এই কার্য্যালয়ে কি ভৃত্যটি আছে ?

ছাত্রটি এই ক্লাশে আছে ?

পণ্ডিতটি এই বিজ্ঞানাগারে পাঠ করেন ?

মেজের উপরে কি আছে ?

ছাদের উপরে আলমারী আছে ।

বেঞ্চের উপর শিক্ষয়িত্রী বসেন না ।

পুস্তকটি কি টেবিলের উপর রহিয়াছে ?

ছাত্রটি কেন বেঞ্চের উপর দাঁড়ায় ?

শিক্ষকটি কি কলম ধরেন ?

বালকটি কেন মানচিত্র দেখে ?

কাহার একটি কারখানা আছে ?

তাহার কি একটি আলমারী আছে ?

শিষ্যা গুরুপত্নীকে সম্মান করেন ।

কে ভৃত্যকে আদেশ করেন ?

ভৃত্য কেন কর্ত্তাকে সম্মান করে না ?

কে এখানে ফুটবল খেলে ?

লাইব্রেরীতে কি চেয়ারখানা আছে ?

মাঠে কেন শিক্ষার্থী আসে না ?

বিদ্যালয়ে কি ভৃত্য আসে ?

দাসী কেন এখানে আসে ?

ডেস্কের উপর কে লিখে ?

শিক্ষয়িত্রী কি পুস্তক পাঠ করেন ?

সূত্রধর কি কারখানায় কার্য্য করে ?

১৬। শুদ্ধ কর –

Student hold pen.

Bearer come to school.

The teacher go to the library.

Why do the servant comes to the library ?

Is the book to the shelf ?

Teacher has atlas.

Do the preceptress live to the school ?

The book is in the bench.

She write to the desk.

The boy reads on that class.

Why do the bearer holds pencil ?

Pupil stand on bench.

The teacher sits to chair.

Is artisan to workhop ?

১৭। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর

——teacher——not live——the school.

The boy——to———school.

The——holds a———.

Why——the officer——to——laboratory ?

———the bearer———the library.

What——the pupil see ?

Does——go——the ground ?

—————does he stand——the table ?

Has———a book ?

—————preceptor—————a disciple.

———the disciple———preceptor ?

Is———carpenter——the workshop ?

Does———preceptress———her disciple ?

Where—————she———— ?

দ্বিতীয় অধ্যায়—বহুবচন

প্রথম পাঠ

পুংলিঙ্গ

১। Students *are* boy*s*—ছাত্রগণ বালক

Students *are* learner*s*—ছাত্রগণ শিক্ষার্থী

Students are disciple*s*—ছাত্রগণ শিষ্য

Students are reader*s*—ছাত্রগণ পাঠক

২। Students love their teachers—ছাত্রগণ তাহাদের শিক্ষকগণকে ভালবাসে

Teachers love their disciples—শিক্ষকগণ তাঁহাদের শিষ্যগণকে ভালবাসেন

(The) preceptors advise their pupils—গুরুগণ তাঁহাদের ছাত্রদিগকে উপদেশ দান করেন

(The) pupils obey their teachers—ছাত্রগণ তাহাদের শিক্ষকদিগের আদেশ পালন করে

৩। *These* lecturers teach *their* hearers—এই বক্তাগণ তাঁহাদের শ্রোতৃগণকে শিক্ষাপ্রদান করেন।

These pupils respect *their* preceptors—এই ছাত্রগণ তাহাদের গুরুদিগকে সম্মান করে

Those teachers advise these students—সেই শিক্ষকগণ এই ছাত্রগণকে পরামর্শ দান করেন।

Those writers teach the readers—সেই লেখকগণ পাঠকগণকে শিক্ষা দান করেন।

৪। Who teach the boys ?—কাহারা বালকগণকে শিক্ষা দান করেন ?

Who advise the pupils ?—কাহারা ছাত্রগণকে পরামর্শ দান করেন ?

Who respect the preceptors ?—কাহারা গুরুদিগকে সম্মান করে ?

Who obey the writers ?—কাহারা লেখকগণের আদেশ পালন করে ?

৫। Are students teachers ?—ছাত্রেরা কি শিক্ষক ?

Are the teachers disciples ?—শিক্ষকগণ কি শিষ্য ?

Are the disciples lecturers ?—শিষ্যগণ কি বক্তা ?

৬। Whom *do* those lecturers teach ?—কাহাদিগকে সেই বক্তারা শিক্ষা দেন ?

Whom *do* these boys obey ?—কাহাদিগের আদেশ এই বালকেরা পালন করে ?

Whom *do* those disciples respect ?—কাহাদিগকে সেই শিষ্যগণ সম্মান করে ?

Whom *do* these readers love ?—কাহাদিগকে এই পাঠকগণ ভালবাসে ?

৭। *Do* these pupils respect their teachers ? এই ছাত্রগণ কি তাহাদের শিক্ষকগণকে সম্মান করে ?

Do these disciples obey their preceptors ? সেই শিষ্যগণ কি তাহাদের গুরুদিগের আজ্ঞা পালন করে ?

Do the students love their teachers ? ছাত্রেরা কি তাহাদের শিক্ষকগণকে ভালবাসে ?

Do readers obey writers ?—পাঠকগণ কি লেখকগণকে সম্মান করে ?

Do authors advise readers ?—গ্রন্থ কর্ত্তারা কি পাঠকগণকে উপদেশ দান করেন ?

Do hearers respect lecturers—শ্রোতারা কি বক্তাদিগকে সম্মান করেন ?

Do writers teach the pupils ?—লেখকেরা কি ছাত্রগণকে শিক্ষা দেন ?

৮। Those students do not obey their teachers—সেই ছাত্রগণ তাহাদের শিক্ষকদিগকে সম্মান করে না।

These authors do not teach their readers — এই গ্রন্থ কর্ত্তারা তাঁহাদের পাঠকগণকে শিক্ষা দেন না।

Those lecturers do not advise their hearers — সেই বক্তারা তাঁহাদের শ্রোতাদিগকে পরামর্শ দান করেন না।

These disciples do not obey their preceptors — এই শিষ্যগণ তাহাদের গুরুগণের আদেশ পালন করে না।

৯। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

Pupils love*s* *his* teachers—Pupils love their teachers

Disciples obey*s* *his* preceptors—Disciples obey their preceptors

This lecturers doe*s* not teach *his* hearers—These lecturers do not teach their hearers

That speakers obey *this* leaders—Those speakers obey these leaders

This students love*s* *his* teachers—These students love their teachers

Whom *docs* *that* preceptors teach ?—Whom do those preceptors teach ?

Whom do *this student* respect ?—Whom do these students respect ?

Whom *does* that lecturers advise ?—Whom do those lecturers advise ?

Who respec*ts* their teachers ?—Who respect their teachers ?

Who advis*es* their pupils ?—Who advise their pupils ?

Do*es* the authors teach the readers ?—Do the authors teach the readers ?

Do*es* th*at* students respect the teachers ?—Do those students respect the teachers ?

Th*is* pupils do*es* not respect*s* *his* preceptors—These pupils do not respect their preceptors.

১০। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর—(ক) learners, hearers, readers, students, writers, authors, teachers, preceptors, boys, whom, who, their, his.

(খ) teach, advise, respect, do.

১১। বচন পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

This student loves his teacher
Those preceptors advise their disciples
That author teaches his reader
These pupils obey their masters
Does the pupil obey his teacher ?
Do the authors advise their readers ?
Who do not respect their masters ?
Who does not teach his pupil ?
Whom does this pupil obey ?
Whom does that preceptor love ?
Those lecturers do not teach their hearers
These readers do not obey their authors

১২। ইংরাজী কর—

সেই সকল ছাত্রেরা এই শিক্ষকগণকে সম্মান করে
এই শিষ্যগণ সেই গুরুদিগের আদেশ পালন করে।
এই গ্রন্থকর্ত্তা সেই পাঠকগণকে শিক্ষা দেন
সেই পাঠকেরা এই গ্রন্থকর্ত্তাকে সম্মান করে
এই পাঠকগণকে কাহারা শিক্ষা দেন ?
সেই লেখকেরা কি এই পাঠকগণকে পরামর্শ দেন ?
এই ছাত্রেরা তাহাদের শিক্ষকগণকে মান্য করে না
এই শিক্ষকেরা কি সেই শিষ্যগণকে উপদেশ দেন ?

এই গুরুগণ কি তাঁহাদের শিষ্যগণকে ভালবাসেন ?
এই বালকেরা কাহাদিগকে সম্মান করে ?
সেই শিক্ষকেরা কাহাদিগকে শিক্ষা দান করে ?

১৩। প্রশ্নাকারে বাক্যগুলি লিখ—

The pupil loves his teacher
That teacher loves his pupil
This student does not obey his master
Those pupils love their masters
These students obey their preceptors
That precptor does not advise his disciple

১৪। শুদ্ধ কর—

That pupils loves his master
These teacher advise his students
This lecturer teach his hearers
Those readers does not obey his teachers
Does these students obeys this lecturers ?
Whom do this preceptors advises ?
Does these student respects his teachers ?
Whom does that authors loves ?
This pupils do not respect their preceptors

১৫। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

——teachers——not advise——pupils

Whom——disciples obey ?

———respect——preceptors ?

Do———love their—— ?

———do lecturers——— ?

———students——— ?

These———obey their———

That——not respect——teacher

Who——their pupils ?

১৬। "Not" শব্দ যোগ করিয়া নিম্নলিখিত বাক্যগুলি শুদ্ধ করিয়া লিখ—

These boys love their master

That student obeys his teachers

These teachers advise those students

This pupil respects his preceptor.

দ্বিতীয় পাঠ

স্ত্রীলিঙ্গ

১। Those pupils are girls—সেই শিক্ষার্থীরা বালিকা
These students are females—এই শিক্ষার্থিগণ স্ত্রীলোক
Teachers are not ladies—শিক্ষকগণ স্ত্রীলোক নহেন

২। Preceptresses love their pupils—শিক্ষয়িত্রীগণ তাঁহাদের ছাত্রীদিগকে ভালবাসেন

School-mistresses teach their students—শিক্ষয়িত্রীগণ তাঁহাদের ছাত্রীদিগকে শিক্ষা দেন
Preceptresses advise their disciples—শিক্ষয়িত্রীগণ তাঁহাদের শিষ্যগণকে পরামর্শ দেন

The girls obey their mistresses—বালিকাগণ তাহাদের শিক্ষয়িত্রীগণের আদেশ পালন করে

These disciples respect their preceptresses—এই শিষ্যগণ তাহাদের গুরুপত্নীগণকে সম্মান করে

Those students love these mistresses—সেই ছাত্রীগণ এই শিক্ষয়িত্রীগণকে ভালবাসে

৩। Are these ladies preceptresses ?—এই স্ত্রীলোকগণ কি শিক্ষয়িত্রী ?

Are those girls students ?—সেই বালিকাগণ কি ছাত্রী ?

Are those females school-mistresses ?—সেই স্ত্রীলোকগণ কি শিক্ষয়িত্রী ?

Are these ladies disciples ?—এই স্ত্রীলোকগণ কি ছাত্রী ?

Are they girls ?—ইহাঁরা কি বালিকা ?

Are they preceptresses ?—ইহারা কি শিক্ষয়িত্রী ?

Who are the mistresses ?—কাহারা শিক্ষয়িত্রী ?

Who are the preceptresses ?—কাহারা শিক্ষয়িত্রী ?

৪। *Do* those preceptresses teach their disciples ?—এই শিক্ষয়িত্রীগণ কি তাঁহাদের শিষ্যাদিগকে শিক্ষা দান করেন?

Do those disciples obey their preceptresses ?—সেই শিষ্যাগণ কি তাঁহাদের গুরুপত্নীদিগের আদেশ পালন করেন ?

Those mistresses *do* not teach their students—সেই শিক্ষয়িত্রীগণ তাঁহাদের ছাত্রীগণকে শিক্ষাদান করেন না।

These girls *do* not respect their mistresses—এই বালিকারা তাহাদের শিক্ষয়িত্রীগণকে সম্মান করে না।

Those students *do* not love their preceptresses—সেই ছাত্রীগণ তাহাদের গুরুপত্নীগণকে ভালবাসে না।

৫। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Pre-cep-tress-es, mis-tress-es, con-duc-tress-es, in-struc-tress-es, ac-tress-es, hun-tress-es, ladies, bodies, babies.

৬। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্য রচনা কর—Girls, preceptresses, mistresses, those, these, their, who, whom, do, teach, obey, respect, they.

৭। শুদ্ধ কর—

That preceptresses teaches his scholars
This girls does not obeys his mistresses
Those school-mistress loves her pupils
That pupils does not respect his teachers
Whom does preceptresses advises ?
Whom do those pupil obeys ?
Does they respect her teachers ?
Do they loves his mistresses ?
Who does not teach their girls ?
Who does not love their mistresses ?

৮। বচন পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

These pupils are girls

Are they preceptresses ?

Are they girls ?

They are school-mistresses

They are not ladies.

Who loves her teachers ?

Who do not respect their preceptresses ?

Does that preceptress teach her girls ?

৯। লিঙ্গ পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

Is she a student ?

Is she a school-mistress ?

Whom does he teach ?

This lady is a school-mistress

These ladies are school-mistresses

That lady is a preceptress

১০। প্রশ্নাকারে লিখ—

These girls are students

Those ladies are school-mistresses.

She is a preceptress

These girls do not love their teachers

That teacher loves his students

Those pupils love their mistresses

That student does not obey her preceptress

১১। Not শব্দ যোগ করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

This pupil loves her teachers

That school-mistress teaches her girls

These preceptresses advise their students

She loves her scholars

They obey their teachers

Who loves her pupils ?

Who love their preceptresses ?

১২। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

———girl loves———school-mistresses

That————does not——her preceptresses

———this obey————teachers ?

Who——not respect——mistresses ?

Do———preceptresses———their students ?

১৩। ইংরাজী কর—

সেই সকল শিক্ষয়িত্রীগণকে কে ভালবাসে না ?

এই ছাত্রীগণ তাহাদের শিক্ষয়িত্রীদিগকে সম্মান করে না।

সেই বালিকারা কি শিক্ষয়িত্রী ?

এই শিক্ষয়িত্রীগণকে কি তাহারা সম্মান করে ?

এই স্ত্রীলোকটি একজন শিক্ষয়িত্রী।

এই শিক্ষয়িত্রীটি সেই শিক্ষয়িত্রীগণকে সম্মান করেন না।

সেই শিক্ষয়িত্রীটি এই বালিকাগণকে পরামর্শ দান করেন।

তৃতীয় পাঠ

ক্লীবলিঙ্গ

১। These are books—এই সকল (হয়) পুস্তক
They are pencils— ইহারা (হয়) পেন্সিল
Those are schools—সেই সমুদয় (হয়) বিদ্যালয়

২। They go to the schools—তাহারা বিদ্যালয়ে যায়
They go to the fields—তাহারা মাঠে যায়
They go to the boards—তাহারা বোর্ডের নিকট যায়
The boys come to the schools—বালকগণ বিদ্যা-লয় সমূহে আসে
Inspectors come to schools—পরিদর্শকেরা বিদ্যালয় সমূহে আসেন
Players come to the grounds—ক্রীড়ার্থীরা মাঠে আসে

৩। The boys hold the pens—বালকেরা কলম ধরে
Inspectors see schools—পরিদর্শকগণ বিদ্যালয় সমূহ দেখেন
Students read books—ছাত্রগণ পুস্তকসমূহ পাঠ করে
Authors write books—গ্রন্থকর্ত্তারা পুস্তকসমূহ লিখেন
He sells those books—তিনি সেই পুস্তকসমূহ বিক্রয় করেন

The student reads these books—ছাত্রটি এই পুস্তক সমূহ পাঠ করে

৪। Teachers sit on chairs—শিক্ষকগণ চেয়ারে বসেন

Students sit on benches—ছাত্রগণ বেঞ্চের উপর বসে

Bearers sit on stools—ভৃত্যেরা টুলের উপর বসে

They write on desks—তাঁহারা ডেস্কের উপর লিখেন

৫। The benches are on the floor—বেঞ্চ সমূহ মেজের উপর (আছে)

The tables are on the roof—টেবিলগুলি ছাদের উপর (আছে)

The books are on the table—পুস্তক সমূহ টেবিলের উপর আছে

The maps are on the desks—মানচিত্র সমূহ ডেস্কের উপর আছে

৬। The boys read *in* schools—বালকগণ বিদ্যালয় সমূহে পড়ে

The teacher lives *in* two houses—শিক্ষকটি দুইটি বাড়ীতে বাস করেন

The benches are *in* the office—বেঞ্চ সমূহ কার্য্যালয়ে আছে

Bearers live *in* schools—ভৃত্যেরা বিদ্যালয়ে বাস করে
Teachers are *in* the classes—শিক্ষকগণ ক্লাসে আছেন
Boys are *in* schools—বালকেরা বিদ্যালয়ে আছে
The books are *in* the shelves—পুস্তকগুলি আলমারীসমূহে আছে

৭। Are these books ?—এই সকল কি পুস্তক ?
Are those pens ?—সেই সমুদয় কি কলম ?
Are they tables ?—এই সমুদয় কি টেবিল ?
Where are the shelves ?—আলমারীগুলি কোথায় ?
Are these shelves in the libraries ?—আলমারীগুলি কি পুস্তকাগারসমূহে আছে ?
Where are the libraries ?—পুস্তকাগারগুলি কোথায় ?

৮। Do pupils write on desks ?—ছাত্রগণ কি ডেস্কের উপর লিখে ?
Do shelves stand on tables ?—আলমারীগুলি কি টেবিলের উপর থাকে ?
Do boys stand on benches ?—বালকেরা কি বেঞ্চ-গুলির উপর দাঁড়ায় ?
Do teachers sit on benches ?—শিক্ষকগণ কি বেঞ্চ-সমূহের উপর বসেন ?

Do scholars work *in* libraries ?—পণ্ডিতগণ কি পুস্তকাগারসমূহে কার্য্য করেন ?

Do scientists work *in* laboratories ?—বৈজ্ঞানিকগণ কি বিজ্ঞানাগারসমূহে কার্য্য করেন ?

Do the bearers live *in* schools ?—ভৃত্যগণ কি বিদ্যালয় সমূহে বাস করে ?

৯। There are books *in* these shelves—এই সমুদয় আলমারীতে পুস্তকগুলি আছে

There are benches *in* these rooms—এই সমুদয় গৃহে বেঞ্চগুলি আছে

There are instruments *in* those laboratories—সেই সমুদয় বিজ্ঞানাগারে যন্ত্রগুলি আছে

There are clerks *in* the libraries—পুস্তকাগারসমূহে কেরাণীরা আছে

There are books *in* these shops—এই সমুদয় দোকানে পুস্তক আছে

১০। Are there students *in* those schools?—ঐ বিদ্যালয়সমূহে কি ছাত্র আছে ?

Are there workers *in* these workshops ?—এই কারখানাসমূহে কি কর্ম্মীরা আছে ?

Are there teachers *in* those libraries ?—ঐ পুস্তকাগার সমূহে কি শিক্ষকগণ আছেন ?

Are there those shelves *in* these labratories ?
—এই বিজ্ঞানাগারসমূহে কি সেই আলমারীগুলি আছে ?

১১। Pupils *have* books—ছাত্রদিগের পুস্তক সমূহ আছে

Boys *have* pencils—বালকগণের পেন্সিলগুলি আছে

These teachers *have* these pens—এই শিক্ষকগণের সেই কলম সমূহ আছে

Those students *have* these nibs—সেই ছাত্রদিগের এই নিবগুলি আছে

They *have* those shelves—তাঁহাদের সেই আলমারী-গুলি আছে

The boys *have* those benches—বালকদিগের সেই বেঞ্চগুলি আছে

১২। *Have* these teachers those books ? এই শিক্ষক-গণের কি সেই পুস্তক সমূহ আছে ?

Have the boys those pens ?—বালকগণের কি সেই কলমগুলি আছে ?

Have they those libraries ?—তাঁহাদের কি সেই পুস্তকাগার সমূহ আছে ?

Have the scientists these laboratories ?
—বৈজ্ঞানিকদিগের কি এই বিজ্ঞানাগার সমূহ আছে ?

১৩। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

Pupils go *in* schools—Pupils go *to* schools

The teachers go *in* classes—The teachers go *to* classes

The students come *in* boards—The students come *to* the boards

The boys come *in* chairs—The boys come *to* the chairs

Do the boys come *in* the schools ?—Do the boys come *to* the schools ?

Who go *in* the desks ?—Who go *to* the desks ?

Who come *in* the classes ?—Who come *to* the classes ?

The books are *to* the tables—The books are *on* the tables

The students sit *to* the benches—The students sit *on* the benches

The desks stand *to* the floors—The desks stand *on* the floors

The authors write *to* the desks—The authors write *on* the desks

Teachers are *on* the classes—Teachers are *in* the classes

Pupils read *on* the schools—Pupils read *in* schools

The bearers are *on* the offices—The bearers are *in* the offices

Is the boys *to* the class ?—Are the boys *in* the class ?

Does the scientists work *on* the laboratories ? —Do the scientists work *in* the laboratories ?

Does the scholars read *on* the libraries ?— Do the scholars read *in* the libraries ?

১৪। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

la-bor-a-tor-ies, li-bra-ries, bo-dies,
ba-bies, la-dies, car-ries, mar-ries ;
live, give, mas-sive, res-tive ;
bench-es church-es, coach-es, teach-es, bunch-es ;
class-es, glass-es, mass-es, grass-es ;
Shel-ves, loav-es, leav-es, wives, halv-es.

books, rooks, cooks, nooks, hooks, looks, took, for-sook.

১৫। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর—shelves, benches, libraries, laboratories, workshops ; on, in, to ; write, stand, sit, come, go, do, are, live, read.

১৬। ইংরাজী কর—

ছাত্রগণ কলম সমূহ কেন ধরে ?
ডেস্কগুলি কি এই গৃহ সমূহে আছে ?
টেবিল গুলির উপর কি রহিয়াছে ?
আলমারীগুলির মধ্যে পুস্তক সমূহ আছে।
আলমারীর মধ্যে কি পুস্তকসমূহ আছে ?
বিজ্ঞানাগার সমূহে কাহারা বসে ?
তিনি কেন পুস্তকাগারগুলি দেখেন ?
সূত্রধরগণ কি কারখানা সমূহে কার্য্য করে ?

১৭। শুদ্ধ কর—

There is books in this librarys
There is benches on that rooms
That scientists works to the laboratorys
There is shelfs on these room
Who write in the desks ?
That teachers orders his servants.

১৮। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

Teachers——not live——the schools

———are books——the———

Are———shelves——the tables ?

——hold——?

Why——inspectors———schools ?

————do these———live ?

———they sit——benches ?

Why——players go———the grounds ?

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

ক্রিয়ায় '-তেছি,' '-তেছ', '-তেছে' এর ব্যবহার ও The Family সংক্রান্ত বিষয়ে বাক্যরচনা

প্রথম অধ্যায়

একবচন

প্রথম পাঠ

পুংলিঙ্গ

১। The father *is* advis*ing* his son—পিতা তাঁহার পুত্রকে উপদেশ দিতেছেন।

The son *is* touch*ing* the father—পুত্র পিতাকে স্পর্শ করিতেছে।

২। My brother *is* go*ing* to my uncle—আমার ভ্রাতা আমার খুড়োর নিকট যাইতেছেন।

My uncle *is* com*ing* here—আমার খুড়ো এখানে আসিতেছেন

My nephew *is* look*ing* up—আমার ভাগিনেয় উপরের দিকে তাকাইতেছে।

His son *is* fall*ing* down—তাঁহার পুত্র পড়িয়া যাইতেছে।

Does he obeying my father ?—Is he obeying my father ?

Teacher *does* not teaching my son—The teacher is not teaching my son

My grandfather *does* loving his son—My grand-father is loving my son

Who is see the school ?—Who is see*ing* the school ?

Whom *docs* he feeding ?—Whom is he feeding ?

What is he buy ?—What is he buy*ing* ?

৯। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Bidding, sitting, putting, setting, cutting,
Loving, proving, having, moving, giving,
Taking, making, shaking, liking.

১০। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর —

Who, whom, when, where, what, his ;
Respecting, touching, seeing, feeding, learning, obeying, advising, buying, teaching ;
Father, brother, uncle, nephew, brother-in-law.

১১। প্রশ্নাকারে লিখ——

He is coming to my house.
That boy is going to the school.
This gentleman is coming from the office.
My son-in-law is learning Geology.
His uncle is teaching your son.

১২। ইংরাজী কর—

কোন্ পুত্রটী বিদ্যালয়ে যাইতেছে না ?
সেই লোকটী ফুল আঘ্রাণ করিতেছে।
এই বালিকাটী দুগ্ধ পান করিতেছে।
কে এই যুবকটীর সঙ্গে দৌড়াইতেছে ?
আমার পুত্রকে তোমার ভ্রাতুষ্পুত্র শিক্ষা দিতেছেন।
সে কি করিতেছে ?
সেই শিক্ষার্থীকে তিনি শিক্ষা দিতেছেন না।
পাঠকটী লেখককে সম্মান করিতেছে না।
কোন্ জেলে মৎস্য ধরিতেছে ?
সেই ছাত্রটী কাহাকে স্পর্শ করিতেছে ?
এই দোকানদারটি ফল বেচিতেছে।
আমার প্রপৌত্রটী পক্ষীসমূহ ধরিতেছে।

১৩। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

My———is——here.

Why——my son-in-law———down ?

——school-mistress——not——her——

His——is———to——school.

———the merchant selling—— ?

১৪। শুদ্ধ কর—

Where is my brother go ?

Does my grandson learning science ?

What is his nephew smell ?

Does the grandson beating that child ?

He is look to the sky.

Whom does my father bidding ?

Does he standing there ?

Who is cut the tree ?

দ্বিতীয় পাঠ

স্ত্রীলিঙ্গ

১। My mother is standing there—আমার মা সেইখানে দাঁড়াইতেছেন

My aunt is coming here—আমার খুড়ী এখানে আসিতেছেন

My sister is sitting on the chair—আমার ভগিনী চেয়ারে বসিতেছে

His niece is running—তাহার ভাগিনেয়ী দৌড়াইতেছে

২। My mother-in-law is loving her daughter—আমার শ্বাশুড়ী তাঁহার কন্যাকে ভাল বাসিতেছেন

His wife is teaching her son—তাঁহার স্ত্রী তাঁহার পুত্রকে শিক্ষা দিতেছেন

His daughter is serving him—তাঁহার কন্যা তাঁহাকে সেবা করিতেছে

His grand-daughter is learning science—তাঁহার পৌত্রী বিজ্ঞানশিক্ষা করিতেছে

৩। Is my mother standing there ?—আমার মাতা কি সেখানে দাঁড়াইতেছেন ?

Is my daughter smelling the flower ?—আমার কন্যা কি পুষ্প আঘ্রাণ করিতেছে ?

Is my sister obeying you?—আমার ভগিনী কি তোমার আজ্ঞা পালন করিতেছে?

Is she buying a picture?—সে কি চিত্র ক্রয় করিতেছে?

What is my daughter learning?—আমার কন্যা কি শিক্ষা করিতেছে?

What is your sister doing?—তোমার ভগিনী কি করিতেছে?

Who is teaching your sister-in-law?—তোমার শ্যালিকাকে কে শিক্ষা দিতেছেন?

Whom is your daughter feeding?—কাহাকে তোমার কন্যা খাওয়াইতেছে?

৪। The daughter is not respecting her mother—কন্যাটি তাহার মাতাকে সম্মান করিতেছে না।

The mother is not loving her daughter—মাতা কন্যাকে ভাল বাসিতেছে না।

His grand-daughter is not taking tea—তাহার পৌত্রী চা পান করিতেছে না।

My sister is not catching the bird—আমার ভগিনী পাখীটি ধরিতেছে না।

৫। অশুদ্ধ　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　শুদ্ধ

My sister *does* loving his daughter—My sister is loving her daughter

My daughter is go to school—My daughter is go*ing* to school

Does your mother coming home?—Is your mother coming home?

Whom is the mother-in-law teach?—Whom is the mother-in-law teach*ing*?

Is your sister learn science?—Is your sister learn*ing* science?

What *does* your daughter catching?—What is your daughter catching?

Is his mother stand there?—Is his mother stand*ing* there?

Where *does* your mother-in-law going?—Where is your mother-in-law going?

Is his sister feed the bird?—Is his sister feed*ing* the bird?

অশুদ্ধ — শুদ্ধ

My daughter is see his picture—My daughter is seeing her picture.

Does my sister teaching his bird ?—Is my sister teaching her bird ?

৬। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্য রচনা কর—Mother, sister, daughter, aunt, mother-in-law, sister-in-law, daughter-in law, niece, grand-daughter.

৭। ইংরাজী কর—

তাহার মাতা পুষ্প আঘ্রাণ করিতেছে না।
আমার কন্যা তাহার পাখীটিকে খাওয়াইতেছে।
তোমার ভাগিনেয়ীকে কে শিক্ষা দিতেছেন ?
তোমার কন্যা কি শিক্ষা করিতেছে ?
তাহার পুত্রবধূ তাহার ভগিনীর সহিত ভ্রমণ করিতেছে
আমার শ্যালিকা আমার শ্বাশুড়ীর সহিত আসিতেছে।
তাহার স্ত্রী তাহার খুড়ীকে ভালবাসে না।

৮। শুদ্ধ কর—

Does my sister coming here ?
Is his wife learn English ?

Her husband does feeding her cat

Where does she sitting ?

Is the maid-servant buy milk ?

My husband dos-not eating meat

Is my niece smell flowers ?

Who teaching my niece ?

৯। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণকর—

————husband——going————Calcutta ?

Is her————coming ?

My niece does not————science

What——she-——— ?

১০। লিঙ্গ পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

The mother is loving her daughter

Is the son obeying his brother ?

My father is teaching his bird

Your niece is loving her mother

Her husband is advising her daughter

দ্বিতীয় অধ্যায়

বহুবচন

প্রথম পাঠ

পুংলিঙ্গ

১। My brothers *are* go*ing* to the school—আমার ভ্রাতারা বিদ্যালয়ে গমন করিতেছে।

The fathers *are* lov*ing* their sons—পিতারা তাঁহাদের পুত্রগণকে ভালবাসিতেছেন।

The sons *are* respect*ing* their fathers—পুত্রেরা পিতাদিগকে সম্মান করিতেছে।

His nephews *are* learn*ing* English—তাহার ভ্রাতুষ্পুত্রেরা ইংরাজী শিক্ষা করিতেছে।

২। His brother-in-laws are good men—তাঁহার শ্যালকেরা ভাল লোক।

My son-in-laws are gentlemen—আমার জামাতারা ভদ্রলোক।

His grandfathers are loving him—তাঁহার পিতামহেরা তাঁহাকে ভালবাসিতেছেন।

He is teaching his grandsons—তিনি তাঁহার পৌত্রগণকে শিক্ষা দিতেছেন।

৩। Are these his brothers?—ইঁহারা কি তাঁহার ভ্রাতা।

Are the brother-in-laws sitting in the room—শ্যালকেরা কি গৃহে বসিতেছে?

What are the nephews doing?—ভ্রাতুষ্পুত্রেরা কি করিতেছে?

Are his sons obeying their preceptors—তাঁহার পুত্রেরা কি তাহাদের শিক্ষকগণের আদেশ পালন করিতেছে?

What are the nephews learning?—ভ্রাতুষ্পুত্রেরা কি শিক্ষা করিতেছে?

Where are the brothers going?—ভ্রাতারা কোথায় যাইতেছে?

Whom are my sons respecting?—আমার পুত্রেরা কাহাদিগকে সম্মান করিতেছে?

Who are advising my sons?—আমার পুত্রগণকে কাহারা পরামর্শ দিতেছে?

৪। বচন পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

My father is reading his book

My brothers are not learning the sciences

Who are teaching my brother-in-laws?

Where is my uncle going?

Where are his nephews going?

৫। শুদ্ধ কর—

My brothers are see the moon.
Do the clouds moving?
Where is they going?
Mothers is love their children.
That children is coming to its mother.
Whom does my brothers respect?
Who obeying my sons?
Is my son marry your daughter?
Whom are your sons marrying?
Does she marrying your son?

৬। ইংরাজী কর—

আমার পুত্রেরা তাঁহাদিগকে সম্মান করে না।
আমার পৌত্রেরা তোমার ভাগিনেয়দের সহিত খেলিতেছে।
কবে তোমার পুত্র তাঁহার কন্যাকে বিবাহ করিতেছে?
আমার পরিবারে কোনও বালক বালিকা নাই।
বালক বালিকাগণ আমাদের হৃদয় আনন্দে পূর্ণ করিতেছে।
তাহাদের সহিত আমার শ্যালকেরা কলহ করিতেছে কি?
তোমার ভ্রাতুষ্পুত্রগণকে কাহারা পরামর্শ দিতেছেন?
তাহার পুত্রেরা কখনও বিদ্যালয়ে যায় না।
তোমাদের সহিত কাহারা কলহ করিতেছে?

৭। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্যরচনা কর—Marrying, carrying, quarrelling, obeying, seeing; nephews, uncles, fathers, children, his, their, whom.

৮। উপযুক্তশব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

Who——coming——their houses ?

Where——my children finding these——?

Why ——they not obeying my——?

My brothers——quarrelling——your sons ——your nephews quarrelling——my grandsons ?

Where are——going ?

——are——obeying ?

Who are——there ?

দ্বিতীয় পাঠ

স্ত্রীলিঙ্গ

১। Their wives are coming here—তাঁহাদের পত্নীগণ এখানে আসিতেছেন

The wives are going to their mothers—পত্নীগণ তাঁহাদের পিতার নিকট যাইতেছেন

The ladies are not living in this house—স্ত্রীলোকগণ এই গৃহে বাস করিতেছেন না

The ladies are standing on the roof—স্ত্রীলোকগণ ছাদের উপর দাঁড়াইতেছেন

২। The daughters are loving their children—কন্যাগণ তাঁহাদের সন্তানদিগকে ভালবাসিতেছেন

My sisters are nursing my daughters—আমার ভগিনীগণ আমার কন্যাগণকে শুশ্রূষা করিতেছে

Mothers are calling their daughters—মাতারা তাঁহাদের কন্যাগণকে আহ্বান করিতেছেন।

My nieces are learning English—আমার ভাগিনেয়ীগণ ইংরাজী শিক্ষা করিতেছে

৩। These ladies are their wives—এই স্ত্রীলোকগণ তাঁহাদের পত্নী

These girls are my sisters-in-law—এই বালিকাগণ আমার শ্যালিকা

Are these ladies your sisters?—এই স্ত্রীলোকগণ কি তোমাদের ভগিনী?

Are your sisters their wives?—তোমার ভগিনীগণ কি তাহাদের পত্নী?

৪। Are your nieces living in this house?—তোমার ভাগিনেয়ীগণ কি এই গৃহে বাস করিতেছে?

Are your sisters sitting in that room?—তোমার ভগিনীগণ কি ঐ গৃহে বসিতেছে?

Where are your daughters nursing their children?—কোথায় তোমার কন্যাগণ তাহাদের সন্তান সন্ততি দিগকে শুশ্রূষা করিতেছে?

Whom are your mothers-in-law serving?—তোমাদের শাশুড়ীরা কাহাকে সেবা করিতেছেন?

Are your daughters teaching their children?—তোমার কন্যাগণ তাহাদের সন্তান সন্ততি দিগকে শিক্ষা দিতেছে কি?

Who are advising your nieces ?—কাহারা তোমার ভাগিনেয়ীগণকে পরামর্শ দিতেছেন ?

Are preceptresses teaching your daughters ?—শিক্ষয়িত্রীগণ কি তোমার কন্যাগণকে শিক্ষা দিতেছেন ?

What are your aunts doing ?—তোমার খুড়ীরা কি করিতেছেন ?

৫। (ক) লিঙ্গ পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

My nephew is coming to your son.

Is your niece going to his house ?

Where are the girls sitting ?

Are your sister-in-laws nursing their daughters.

Is the school-master teaching his daughters ?

The father is loving his daughters.

The aunt is respecting her husband.

(খ) বচন পরিবর্ত্তন করিয়া শুদ্ধ করিয়া লিখ—

His son is loving his wife

My sons are marrying your daughters

Where is the uncle taking the aunt ?

Is your sister coming with your brother ?

His nephews are teaching his nieces

My mother is coming with my father

৬। শুদ্ধ কর—

The mothers does not coming with their daughters.

Do the husbands loving their wives ?

What does your sister seeing ?

Whom does your daughters obeys ?

Is your sisters teach your daughters ?

Is your nieces obeying your grandsons ?

৭। ইংরাজী কর—

কাহারা মাতাদিগকে সম্মান করে না।

আমার ভ্রাতারা ভগিনীগণকে ভালবাসে না।

তোমার ভগিনীগণ কি লিখিতেছে ?

তাহার ভাগিনেয়ীরা পত্র পড়িতেছে ?

আমার কন্যারা তাহাদের শিক্ষয়িত্রীগণকে মান্য করিতেছে।

তাহার পত্নী কি তোমার শ্যালিকাদিগকে আহ্বান করিতেছেন।

স্বামীরা পত্নীগণকে শিক্ষা দিতেছেন।

পত্নীগণ স্বামীদিগকে বলিতেছেন।

তাহার কন্যাগণকে কাহারা বিবাহ করিতেছে ?

তাহার শ্বাসুড়ীগণ কি তাহাদিগকে ভালবাসে ?

৮। উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

———husband——not love——wife

——the wife love——husband ?

——the sisters going——their husband ?

Where are——sisters—— ?

What——my——doing ?

——are my nieces—— ?

৯। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটি বাক্য রচনা কর—

Nursing, obeying, taking, marrying ;

Husbands, ladies, wives, nieces, daughter-in-laws, sisters.

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

বিষয়বাচক শব্দের বিশেষক

প্রথম অধ্যায়

সম্বন্ধ পদ

১। *My* wife is coming to-day—আমার স্ত্রী আজ আসিতেছেন

His brother is crying—তাহার ভ্রাতা কাঁদিতেছে

Your sister is reading the book—তোমার ভগিনী পুস্তকটী পাঠ করিতেছে

He lives in *my* house—সে আমার গৃহে বাস করে

Where is *your* book ?—তোমার পুস্তকটী কোথায় ?

There is *her* garden—সেখানে (হয়) সেই স্ত্রীলোকটীর বাগান

২। *Our* house is neat—আমাদের গৃহ পরিষ্কার

Your houses are not good—তোমাদের গৃহগুলি ভাল নহে

Their husbands are coming—তাহাদের স্বামিগণ আসিতেছেন

Their wives are going—তাহাদের পত্নীগণ যাইতেছেন

৩। My *brother's* wife is teaching me—আমার ভ্রাতার স্ত্রী আমাকে শিক্ষা দিতেছেন

Where is your sister's husband ?—তোমার ভগিনীর স্বামী কোথায় ?

This is my uncle's garden—এইটী আমার মামার বাগান

That is his nephew's house—ঐটী তাহার ভ্রাতুষ্পুত্রের গৃহ

৪। They are my brothe*rs*' children—ইহারা আমার ভ্রাতাদিগের সন্তান

Where are your siste*rs*' houses ?—তোমার ভগিনী দিগের গৃহ কোথায় ?

These are *boys*' books—এই সমুদয় (হয়) বালকগণের পুস্তক

They obey the *wives*' orders—তাহারা পত্নীদিগের আদেশ মান্য করে

These are *ladies*' shoes—এই সমুদয় (হয়) স্ত্রীলোক-দিগের জুতা

This is the *babies*' food—এই (হয়) শিশুদিগের খাদ্য

৫। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The grand-father is *fathers'* father—The grand-father is father's father

The *uncles'* wife is the aunt—The uncle's wife is the aunt

Uncle's wives are aunt—Uncles' wives are aunts

Mothers' husband is father—Mother's husband is father

This is the *ladys'* garden—This is the lady's garden

These are the *ladie's* gardens—These are the ladies' gardens

This is a childr*ens'* story—This is a children's story

This is my wif*es'* ornament—This is my wife's ornament

These are their wiv*e's* clothes—These are their wives' clothes

This is his bab*ys'* toy—This is his baby's toy

৬। That is a leg *of* the table—ইহা (হয়) টেবিলের একটী পা

This is the source *of* the river—এই (হয়) নদীর উৎপত্তি স্থান

It is the root *of* a tree—ইহা (হয়) একটী বৃক্ষের শিকড়

৭। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

Here is the h*ouse's* floor—Here is the floor of the house

There is the *rivers'* mouth—There is the mouth of the river

Is that the *tree's* root ?—Is that the root of the tree ?

দ্বিতীয় অধ্যায়

সরল বিশেষণ

১। This is a *hot* place—এই (হয়) একটী গরম স্থান
The flower is *nice*—ফুলটী সুন্দর
The woman is *kind*—স্ত্রীলোকটী দয়ালু
The king is *cruel*—রাজাটী নির্দ্দয়

২। This place is *hotter* than that—এই স্থানটী সেই স্থান অপেক্ষা গরম

This is *wetter* than that—ইহা তাহা অপেক্ষা ভিজা

This ball is *smaller* than that—এই বল্‌টি তদপেক্ষা ক্ষুদ্র

This tree is *bigger* than that—এই বৃক্ষ তদপেক্ষা বৃহত্তর

This picture is *nicer* than that—এই চিত্র তদপেক্ষা সুন্দর

৩। This is the nic*est* thing—ইহা সর্ব্বাপেক্ষা সুন্দর
This is the bigg*est* of all—ইহা সর্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ
This the small*est* of all—ইহা সর্ব্বাপেক্ষা ক্ষুদ্র

৪। This girl is *more* beautiful than that—এই বালিকা তদপেক্ষা অধিক সুন্দর

He is a *more* charitable man—তিনি অধিকতর দাতা পুরুষ

৫। She is the *most* beautiful of all—তিনি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক সুন্দর

Is this the most handsome child ?—এই কি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক সুন্দর শিশু ?

৬। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

This goat is *fater* than that—This goat is fatter thar that

This pencil is thinner *from* that—This pencil is thinner than that

This is smallest *than* all—This is *the* smallest of all

The flower is beauti*fuller* than snow—The flower is more beautiful than snow

This is the *most* sweet fruit—This is the sweetest fruit

৭। (ক) উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Thinner, hotter, wetter, biggest, hottest, wettest, smallest, fattest ;

Happier, prettier, drier, merrier, happiest, prettiest, driest, merriest.

(খ) নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটা বাক্য রচনা কর—than, of, hottest, smaller, clearer, happier.

৮। শুদ্ধ কর—

I am happyer here from there
This is the most hot place
That is the more smaller flower
It is the most sweetest fruit
This is the driest than all
That is the most deepest hole
Is this beautifuller from that ?
What can be clearer to this ?

৯। This place is superior *to* that—এই স্থান তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট

This boy is inferior *to* that—এই বালক তদপেক্ষা নিকৃষ্ট

That student is senior *to* me—সেই ছাত্র আমা অপেক্ষা জ্যেষ্ঠ

I am junior *to* him—আমি তাঁহা অপেক্ষা কনিষ্ঠ

১০। শুদ্ধকর—

He is junior than I

I am senior than you

That boy is superior than this

The horse runs faster to the ass

The water of the river is clearer to the water of the pond.

Is your daughter inferior than this girl ?

১১। বাক্য গুলি পূর্ণ কর—

Ram's horse——the swiftest—all

———this—clearest water ?

Who——superior—us ?

ক। পরিশিষ্ট

কয়েকটী বিশেষণের ব্যবহার

১। Calcutta is a *bad* town,
Dacca is *worse* than Calcutta
Rajshahi is the *worst* of all towns

২। Berries are *good* fruits
Apples are *better* than berries
Mangoes are the *best* of all fruits

৩। Ram always comes *late*
Jadu comes *later* than Ram
Hari comes *latest*

৪। I have *much* pleasure
Ram has *more* pleasure than Jadu
Jadu has the *most* pleasure

৫। *Many* boys are coming this year
More boys are appearing this year than last year
Most of the boys are good

৬। Ram is an *old* man
Jadu is *older* than Ram
Shyam is the *oldest* of the three

৭। He is my *elder* brother
This is my *eldest* brother

৮। Bhagalpore is *far* from Calcutta
Patna is *farther* from Calcutta than Bhagalpore
Karachi is the *farthest* place from Calcutta in India

৯। নিম্নলিখিত শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটা বাক্য রচনা কর—more, most, farther, farthest, older, elder, oldest, eldest, later, latest.

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

অতীত ও ভবিষ্যৎকাল

প্রথম অধ্যায়

Did যোগে অতীত

১। My son *did* read the book—আমার পুত্র পুস্তকটি পাঠ করিয়াছিল

This gentleman *did* write this—এই ভদ্রলোক ইহা লিখিয়াছিলেন

The servant *did* cut this tree—এই ভৃত্য বৃক্ষটি কাটিয়াছিল

Water *did* quench the thirst—জল তৃষ্ণা নিবারণ করিয়াছিল

My brother *did* love him—আমার ভ্রাতা তাহাকে ভালবাসিত

The pupil *did* obey the teacher—ছাত্রটি শিক্ষককে মান্য করিত

২। He did not read the book—তিনি পুস্তকটি পাঠ করেন নাই।

The cock did not crow—মোরগ শব্দ করে নাই।

The preceptor did not teach my son—শিক্ষক আমার পুত্রকে শিক্ষা দেন নাই

He did not marry my daughter—সে আমার কন্যা বিবাহ করে নাই

৩। Did he respect me ?—তিনি কি আমাকে সম্মান করিতেন ?

Whom did he advise ?—কাহাকে তিনি পরামর্শ দিয়াছিলেন ?

Who did obey me ?—কে আমাকে মান্য করিতেন ?

Did the mistress teach my girl ?—শিক্ষয়িত্রী কি আমার বালিকাকে শিক্ষা দিতেন ?

৪। ইংরাজী কর—

কে বেঞ্চের উপর বসিয়াছিল ?
কাহারা গৃহে আসিয়াছিলেন ?
শিক্ষক মহাশয় ভৃত্যকে আদেশ করিলেন।
বালকগণ কি বিদ্যালয়ে গিয়াছিল ?
বৈজ্ঞানিকগণ বিজ্ঞানাগারে কার্য্য করিতেন।
শিক্ষকেরা বিদ্যালয়ে বাস করিতেন না
আমার কন্যারা আমাকে সম্মান করিত না
এই জল কি তাহার তৃষ্ণা নিবারণ করিয়াছিল ?
কাহারা ডেস্কের উপর লিখিত ?

এই ব্যক্তিটি একটী চাকুরী অন্বেষণ করিয়াছিল।

সেই স্ত্রীলোকগণ এই ছবিগুলি দেখিত।

তাহার ভ্রাতুষ্পুত্রীরা পুষ্প সমূহ আঘ্রাণ করিয়াছিল

তাহার শ্বাশুড়ী তাহাকে পরামর্শ দিয়াছিলেন।

তাহারা কোথায় দাঁড়াইয়াছিল?

আমার ছাত্রগণ বিজ্ঞান শিক্ষা করিয়াছিল।

দ্বিতীয় অধ্যায়

ক্রিয়ায়-তেছিল,-তেছিলাম,-তেছিলে

১। The woman *was* draw*ing* water—স্ত্রীলোকটি জল বহন করিতেছিল

The boy *was* tak*ing* the pencil—বালকটী পেন্সিল লইতেছিল।

He *was* help*ing* me—সে আমাকে সাহায্য করিতেছিল

The sun *was* shin*ing*—সূর্য্য চক্ চক্ করিতেছিল

The ducks *were* swimm*ing*—হংসীগণ সাঁতার দিতেছিল

The rivers *were* flow*ing*—নদী গুলি বহিতেছিল

The horses *were* runn*ing*—অশ্বগুলি দৌড়াইতেছিল

The girls *were* sing*ing*—বালিকাগণ গান করিতেছিল

The thieves *were* steal*ing* money—চোরেরা অর্থ অপহরণ করিতেছিল

Were the trees falling ?—বৃক্ষ সমূহ কি পড়িতেছিল ?

Who was going there ?—কে সেখানে যাইতেছিল ?

Was the moon fading ?—চন্দ্র কি ম্লান হইতেছিল ?

Why was the girl shouting ?—বালিকা কেন চীৎকার করিতেছিল ?

The servant was breaking the glass—ভৃত্য কাচ ভাঙ্গিতেছিল

I was counting the coins—আমি মুদ্রা গণনা করিতে-
ছিলাম

Was he writing to you ?—সে কি তোমার নিকট
লিখিতেছিল ?

২। ইংরাজী কর—

আমার পুত্রেরা শিক্ষকগণকে সম্মান করিতেছিল

শিক্ষয়িত্রীগণ এই বালিকাদিগকে শিক্ষাদিতেছিলেন।

তাহাদিগকে কাহারা দেখিতেছিল ?

কাহারা ধন চুরি করিতেছিল ?

তোমরা মুদ্রা গণনা করিতেছিলে।

আমরা তাহাদের নিকট লিখিতেছিলাম।

বৃক্ষগুলি কেন পড়িতেছিলে ?

তাহারা কোথায় বসিতেছিল ?

ভৃত্যেরা কি বিদ্যালয়ে বাস করিতেছিল ?

কাহারা চীৎকার করিতেছিল ?

তোমার ভ্রাতুষ্পুত্রেরা কি গান করিতেছিল ?

৩। শব্দগুলি ব্যবহার কর—

Reading, falling, count, fading, running, drawing, feeling, stealing, swimming, helping, crowing, shout, quench.

তৃতীয় অধ্যায়

ক্রিয়ায় বে, বো, বা

১। I *shall* eat my meals—আমি খাদ্য ভোজন করিব
I shall begin the work—আমি কার্য্য আরম্ভ করিব
I shall sow the seeds—আমি বীজগুলি বপন করিব
We shall swim in the river—আমরা নদীতে সাঁতার দিব
We shall spit here—আমরা এখানে থু থু ফেলিব

২। You *will* see me—তুমি আমাকে দেখিবে
You will read the books—তোমরা পুস্তকগুলি পড়িবে
The boys will swim in the river—বালকেরা নদীতে সাঁতার দিবে
The girls will spit here—বালিকারা এখানে থুথু ফেলিবে

৩। Will my sons read the books?—আমার পুত্রগণ কি পুস্তক পাঠ করিবে ?
Will the trees fall down?—বৃক্ষসমূহ কি পড়িয়া যাইবে
Will they sing?—তাহারা কি গান করিবে ?
What will you see here?—তোমরা এখানে কি দেখিবে ?

৪। Shall I sow the seeds?—আমি কি বীজসমূহ বপন করিব ?

Shall I eat the fruits ?—আমি কি ফলসমূহ ভক্ষণ করিব ?

Shall we go home ?—আমরা কি গৃহে যাইব ?

Shall we read the books ?—আমরা কি পুস্তকসমূহ পাঠ করিব ?

৫। ইংরাজী কর—

আমি তাহাদিগকে সম্মান করিব

তাহারা আমাদিগকে শিক্ষাদান করিবে।

তোমরা আমাকে ভালবাসিবে ?

এই বালকেরা দুগ্ধ পান করিবে

সেই শিশুগণ ফল ভক্ষণ করিবে

আমরা কি তাহাদিগকে পত্র লিখিব ?

আমাদের নিকট কাহারা আসিবে ?

তাহারা কি কার্য্য আরম্ভ করিবে ?

আমরা কোথায় বসিব ?

এই ভদ্রলোকটী কি এখানে বাস করিবেন ?

তাঁহারা কি ভক্ষণ করিবেন ?

আমাদিগকে কাহারা শিক্ষা দিবে ?

তোমরা কি নদীতে সাঁতার দিবে ?

তুমি কি বীজ বপন করিবে ?

তাহারা কার্য্য আরম্ভ করিবে।

চতুর্থ অধ্যায়

প্রশ্নমালা

১। শুদ্ধ কর—

Did*s* he come to me ?

The boys did not respect*s* their teachers

The preceptresses *was* not teache*s* the girls

The niece *were* learning *their* lessons

My aunt *were* coming from *his* father-in-law's house

Did the children playing ?

The young students *was swim* in the pond

The horses *did* not running

Whom *did* the teachers advising ?

Will I go home ?

Will we read the books ?

Shall he do this ?

S*ha*ll you come to me ?

The children will *falling* from the trees

The girls will *swimming* in the river

She will not *reading* books

২। বাক্যগুলি পূর্ণ কর—

When were the girls———books ?
———she come——me ?
Who——go——the school ?
———trees——fall on——man
What——the scientists——in laboratory ?
Whom—— the——teach ?
Where——they——science ?
———advising—— ?
The nieces——go——their husbands
What——they——?
When——my students come———me ?
Shall——go—— ?
——we do—— ?
Who——learn—— ?

৩। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

God-dess, big-gest, sit-ting, run-ner, cut-ter,
Omit-ted, worship-per ;
Merr*i*-ly, la-d*i*es, drier, gloomiest,
Joll*i*ly, beaut*i*ful, happiest ;
Brief, chief, field, siege, believe, niece ;

Emper*or*, doct*or* govern*or*, act*or*, ancestor ;

Stud*ent*, presid*ent*, pati*ent* ;

Serv*ice*, coward*ice*, not*ice*, just*ice*,

Study, harmony, victory, misery, envy.

৪। ইংরেজী কর—

কাল আমি তাহাদের বাড়ী গিয়াছিলাম। তাহারা আমাকে বেঞ্চের উপর বসিতে বলিল। আমি বসিলাম না। আমাদের মধ্যে একটী কথোপকথন (conversation) হইল।

কথোপকথনের পর আমরা সকলে বহির্গত হইলাম। এই সময়ে আমি প্রথম ঘোঁড়ায় চড়িয়াছিলাম (ride)। ঘোড়ায় বহুদূর গেলাম, কিন্তু একটী কালমেঘ দেখিয়া ফিরিয়া আসিয়াছিলাম। আমরা অত্যন্ত ক্লান্ত হইয়াছিলাম। এজন্য এক পেয়ালা চা পান করিয়া শুইয়া পড়িলাম।

উঠিয়া দেখিলাম পূর্ব্ব আকাশে সূর্য্য রক্তিম কিরণ ছটা বিস্তার করিতেছে। আলোক পাইয়া বৃক্ষপত্রের শিশির বিন্দুগুলি মুক্তার ন্যায় চক্ চক করিতেছে। এই দৃশ্য দেখিয়া আমরা পুনরায় বহির্গত হইলাম। তখন আর ক্লান্তি (fatigue) ছিল না।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

সাধারণ পরিচিত বিষয় সমূহে বর্ত্তমান, অতীত ও ভবিষ্যতের ব্যবহার

প্রথম অধ্যায়

উদ্ভিদ্—Plants

১। They are many trees in this forest—এই বনে অনেক বৃক্ষ আছে

The trees have many big roots—এই বৃক্ষসমূহের অনেক বড় বড় শিকড় আছে

The branches of these trees are very strong—এই বৃক্ষ সমূহের শাখাগুলি অত্যন্ত শক্ত

Leaves are falling from the trees—বৃক্ষসমূহ হইতে পত্র পড়িতেছে

These mangoes are ripe—এই আম্রসমূহ পক্ক

Those berries are black—সেই জাম সকল কাল

The radishes are not sweet—মূলা গুলি মিষ্ট নহে

২। The servant was cutting the branch of a tree —ভৃত্য একটী বৃক্ষের শাখা কর্ত্তন করিতেছিল

The mango is sweeter than the berry—জাম অপেক্ষা আম মিষ্টতর

She will cook the radishes—সেই স্ত্রীলোকটি মূলা-গুলি রন্ধন করিবে

I did smell the roses—আমি গোলাপগুলি আঘ্রাণ করিয়াছিলাম

The wood of these trees is the hardest—এই বৃক্ষ সমূহের কাষ্ঠ অতিশয় শক্ত

৩। Did they cut the branches ?—তাহারা কি শাখা সমূহ কাটিয়াছিল ?

Were they growing the plants ?—তাহারা কি চারাগুলি জন্মাইতেছিল ?

Is he eating the plantains—সে কি কলা গুলি খাইতেছে ?

Do the cows eat leaves ?—গোরুরা কি পাতা খায়

Are radishes better than berries ?—জামসমূহ অপেক্ষা মূলাগুলি কি ভাল ?

Who were not eating the potatoes ?—কাহারা আলু খাইতেছিল না ?

What were the maids watering ?—বালিকাগণ কিসে জল সেক করিতেছিল ?

৪। (ক) উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Leaves, loaves, wives, halves, calves, knives ;
Branches, benches, churches, bunches ;
Radishes, brushes, fishes, dishes, lashes ;
Potatoes, mangoes, buffaloes, heroes, echoes ;
Berries, ladies, duties, flies, bodies, paddies,

Plantains, mountains, fountains, maintains, contains.

(খ) শব্দ গুলি ব্যবহার কর—Did, growing, watering, than, smell, falling, forests.

৫। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The potatoes are sweet to radishes—The potatoes are sweeter than radishes.

Who is not eat cabbages ?—Who is not eating cabbages ?

Does they like plums ?—Do they like plums ?

There is many peas here—There are many peas here.

Is the grapes sour ?—Are the grapes sour ?

The servant is not buys berrys—The servant does not buy berries.

Did they eats cocoanuts ?—Did they eat cocoanuts ?

They has no date trees—They have no date trees

What was they doing on the garden ?—What were they doing in the garden ?

৬। ইংরাজী কর—

এখানে অনেক প্রকারের ফল আছে।

সন্ন্যাসীরা ফল ভক্ষণ করেন।

কাল রাত্রে আমরা কমলা লেবু খাইয়াছিলাম

তোমাদের বাগানে সেদিন তাহারা কি দেখিতেছিল ?

কোন্ বীজ গুলি সর্ব্বাপেক্ষা ক্ষুদ্র ?

কে দারুচিনি কিনিতেছে ?

তাঁহার বন্ধুরা কেন এই ফলের বাগানে (orchard) আসিয়াছিল ?

পাচক কপি রন্ধন করিতে জানে না

তাহারা কি আনারস খাইতেছিল ?

তোমরা কেন এই বাঁশগুলি কিনিতেছ ?

বৃক্ষের কাণ্ড গুলি অতিশয় গোলাকার (round)

কৃষকেরা তখন ধান্য রোপন করিতেছিল

তোমরা কখন এই শস্য কাটিবে (reap) ?

এই বৃক্ষ ফল জন্মাইবে (bear) না ?

সেই চারা গাছ গুলি কি পুষ্প প্রসব করিয়াছিল (bear)

মৌমাছি সকল বৃক্ষ সমূহের পত্র পুষ্প হইতে মধু পান করে।

বানরেরা বৃক্ষ আরোহণ (climb) করিতেছিল।

কাহারা আমাদের আম গাছে উঠিয়াছিল ?

তাহারা কেন আমাদের নারিকেল গাছ হইতে ফল লইয়াছিল ?

আমাদিগকে কে আতা ফল বিক্রয় করিবে ?

কখন ও পেঁয়াজ খাইও না।

দ্বিতীয় অধ্যায়

জন্তু—Animals

১। The lion is roaming in the forest—সিংহ বনে ঘুরিতেছে

The tiger was roaring—ব্যাঘ্র গর্জ্জন করিতেছিল

The horse did neigh—ঘোড়া হ্রেষারব করিয়াছিল

The cat is mewing—বিড়াল মিউ মিউ করিতেছে

The dog will bark—কুকুর চীৎকার করিবে

The gander was cackling—রাজহংস শব্দ করিতেছিল

২। The lioness is carrying her cub—সিংহী তাহার শাবক বহন করিতেছে

The tigr*ess* was feeding her cub—ব্যাঘ্রী তাহার শাবককে খাওয়াইতেছিল

The *goose* was going to her cage—হংসী তাহার খাঁচায় যাইতেছিল

The cow was suckling her calf—গাভী তাহার শাবককে দুগ্ধপান করাইতেছিল

The bitch was seeking her mate—কুকুরী তাহার সাথীকে খুঁজিতেছিল

The mare will go to her colt—অশ্বী তাহার শাবকের কাছে যাইবে

The she-wolf eats man—নেকড়ী মানুষ খায়

The duck hatches her eggs—হংসী তাহার ডিমগুলি তা দেয়

The hen is seeking her chickens—মুরগী তাহার ছানাগুলি অন্বেষণ করিতেছে

The bee is a female—মৌমাছি (হয়) স্ত্রী

৩। The asses were braying—গাধাগুলি চীৎকার করিতেছিল

The geese were cackling—রাজহংসী সকল শব্দ করিতেছিল

The birds did chirp—পক্ষী সমূহ কিচির মিচির করিয়াছিল

The snakes are hissing—সর্পগুলি ফোঁস ফোঁস করিতেছে

The bitches bark—কুকুরী সকল চীৎকার করে

The ducks hatch their eggs—হংসীসমূহ তাহাদের ডিমগুলি তা দেয়

These gnats will not bite you—এই মশাগুলি তোমাকে কামড়াইবে না।

The kites are flying—চীলগুলি উড়িতেছে

The lionesses did stand near their dens—সিংহী গুলি তাহাদের বাসস্থানের নিকট দাঁড়াইয়াছিল

The sparrows are building nests—চড়ুই সকল নীড় নির্ম্মাণ করিতেছে

The larks soar—চাতক সকল ঊর্দ্ধে উঠে

The fishes swim in the pond—মৎস্য সকল পুকুরে সাঁতার দেয়

The flies are sitting on the trees—মাছি সকল বৃক্ষসমূহের উপর বসিতেছে

৪। A *herd* of deer was grazing in the field—একদল হরিণ মাঠে চরিতেছিল

The shepherd is bringing a *drove* of cattle—মেষপালক এক পাল পশু আনিতেছে

The hunter had a *pack* of hounds with him—শিকারীর সঙ্গে এক পাল কুকুর ছিল

I was seeing a *pack* of wolves—আমি একদল নেকড়ে বাঘ দেখিতেছিলাম

The child is seeing a *litter* of puppies—খোকা একদল কুকুর শাবক দেখিতেছে

A *flight* of birds has come into our garden—এক ঝাঁক পাখী আমাদের বাগানের মধ্যে আসিয়াছে

The poet is gazing at the *swarm* of bees—কবি ঐ মৌমাছির ঝাঁকের দিকে তাকাইতেছেন

A *swarm* of flies did fall on the ripe fruit—এক ঝাঁক মাছি পাকা ফলের উপর পড়িয়াছিল

A *flock* of sheep is coming—এক পাল ভেঁড়া আসিতেছে

There is a *shoal* of fish in this corner—এই কোণে এক ঝাঁক মাছ আছে

৫। Where did you see the shoal of fish ?—কোথায় তুমি মাছের ঝাঁক দেখিয়াছিলে ?

Are you seeing the swarm of bees ?—তুমি কি মৌমাছির ঝাঁক দেখিতেছ ?

Did you buy the flock of sheep ?—তুমি কি ভেঁড়ার পাল ক্রয় করিয়াছিলে ?

Who is shooting at the pack of wolves ?—কে নেকড়ের দলের দিকে গুলি করিতেছে ?

Shall I fire at the flight of birds ?—আমি কি পাখীর ঝাঁকের দিকে গুলি করিব ?

Is this not a beautiful litter of puppies ?—এই কি একটী সুন্দর কুকুর শাবকের দল নহে ?

Where is the drove of cattle ?—পশুর পালটী কোথায় ?

Is this the flock of sheep ?—এই কি ভেঁড়ার পাল ?

Are the fishes swimming ?—মাছগুলি কি সাঁতার দিতেছে ?

Were the birds chirping ?—পাখীগুলি কি কলরব করিতেছিল ?

Did the larks soar ?—চাতকগুলি কি উর্দ্ধে উঠিয়াছিল ?

When do the snakes hiss ?—সর্প সমূহ কখন ফোঁস ফোঁস করে ?

Did the lioness feed her cub ?—সিংহী কি তাহার শাবককে খাওয়াইয়াছিল ?

Were the hens hatching their eggs ?—মুরগীগুলি কি ডিম সমূহ তা দিতেছিল ?

Did the bitches bark ?—কুকুরীগুলি কি চীৎকার করিয়াছিল ?

When will the chickens come ?—মুরগীর বাচ্চাগুলি কখন আসিবে ?

Are the kittens drinking milk ?—বিড়াল শাবকগুলি কি দুগ্ধ পান করিতেছে ?

When will the ducks squeak ?—কখন হংসীগুলি কল কল করিবে ?

When did the monkeys chatter ?—বানরগুলি কখন কিচ্‌মিচ করিয়াছিল ?

Why did the geese cackle ?—হংসীগুলি কেন শব্দ করিয়াছিল ?

Why did the kites fly ?—চীলগুলি কেন উড়িয়াছিল ?

Were the cows suckling their calves ?—গাভীগুলি কি তাহাদের শাবকগণকে দুগ্ধ পান করাইতেছিল ?

Are the tigresses roaring ?—ব্যাঘ্রীগুলি কি গর্জ্জন করিতেছে ?

Will the horse neigh ?—অশ্ব কি হ্রেষারব করিবে ?

৬। শুদ্ধ কর—

The tiger is mewing

Is the gander chirping ?

The drake is suckling her chickens ?

The drakes are hissing ?

Were the bitches neighing ?

The monkeys are chirping.

Why do the goose bark ?

When will the asses cackle ?

There is a herd of birds in this forest

The shoal of wolves is roaming here

Is this the flight of puppies ?

Where is the litter of sheep ?
This is the swarm of fishes
Are the monkeys squeaking ?
Why did the horses roar ?
This is a flock of cattle

৭। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

The cow is licking his calf—The cow is licking her calf
The wolfs are growl—The wolves are growling
The gooses are cackling—The geese are cackling
Why do the gander cackle ?—Why does the gander cackle ?
The mouses are making holes—The mice are making holes
The bitch is calling his puppys—The bitch is calling her puppies
The flys was fly—The flies were flying
Are the fishes swim ?—Are the fishes swimming ?
Will the ducks quacking ?—Will the ducks quack ?

Do the bee humming ?—Are the bees humming ?

A flock of sheep are graze—A flock of sheep is grazing

The herd of cattle were coming—The herd of cattle was coming

There are a flight of birds—There is a flight of birds.

৮। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Goose, foot, soot, root, hood, mood, tooth,
Geese, feet, heed, meed, need, teeth, sheep,
Speak, squeak, teak, beak, leak, meat, bleat,
Pack, lack, back, hack, rack, sack,
Tigress, lioness, abbess, empress, actress,
Bitch, ditch, catch, thatch, match, latch,
Mice, dice, lice, rice, pice, advice, vice, nice ;
Spar-row, bufal-low, bor-row, har-row,
Fellow, sor-row, tal-low, follow, gallow ;
Wolves, wives, leaves; halves, calves ;
Swimming, filling, patting, sitting, pulling, put-ting ;
Suckle, cackle, tackle, mickle, fickle ;

Roar, boar, shoal, toad, load, road, coat ;
Neigh, bough, though, through, high, thigh.

৯। শব্দগুলি ব্যবহার কর—

Litter, flock, herd, swarm, flight, drove, pack, Shoal ; cabs, kittens, puppies, chickens, calves ; Squeaks, cackles, neigh, braying, chirp, chattering, roaring, growl, bark, lowing, suckle, bleat.

খ পরিশিষ্ট

জন্তুর ডাক

Apes—gibber
Bears—growl
Bees—hum
Beetles—drone
Birds—twitter
Bulls—bellow
Cats—purr
Cattle—low
Cows—low
Crickets—chirp
Crows—caw
Doves—coo
Ducks—quack
Eagles—scream
Flies—buzz
Foxes—yelp
Frogs—croak
Geese—cackle
Hawks—scream
Hens—cackle
Kittens—mew
Lambs—bleat
Larks—sing
Lions—roar
Mice—squeak
Nightingales—warble
Owls—hoot
Oxen—low
Parrots—talk
Pigeons—coo
Pigs—grunt
Puppies—yelp
Ravens—croak
Rooks—caw
Serpents—hiss
Sheep—bleat

Goats—bleat

Sparrows—chirp

Swallows—twitter

Swans—cry

Thrushes—whistle

Snakes—hiss

Tigers—growl

Vultures—scream

Wolves—howl

চতুর্থ অনুশীলন—বিবিধ বিষয়ে বাক্যরচনা

প্রথম পরিচ্ছেদ

ক্রিয়ায় '-য়াছি,' '-য়াছ' '-য়াছে' এর ব্যবহার

প্রথম অধ্যায়

১। The boy has *striven* hard—বালকটি অত্যন্ত চেষ্টা করিয়াছে

The man has *driven* the cow—মানুষটি গাভীটিকে তাড়াইয়াছে

The child has *risen* in the morning—খোকা সকালে উঠিয়াছে

The traders have *thriven*—বণিকগণ সম্পদ্ লাভ করিয়াছে

We have *riven* the goat's breast—আমরা ছাগলের বক্ষোদেশ কাটিয়াছি

You have *given* me the book—তুমি আমাকে পুস্তকটি দিয়াছ।

২। I have *written* this—আমি ইহা লিখিয়াছি

Who has *smitten* the goat?—কে ছাগলকে মারিয়াছে?

The dog has *bitten* me—কুকুরটি আমাকে কামড়াইয়াছে।

Have you *ridden* a horse?—তুমি কি ঘোঁড়ায় চড়িয়াছ?

They have not *bidden* me—তাহারা আমাকে আদেশ করে নাই

Have we *chidden* you?—আমরা কি তোমাকে তিরস্কার করিয়াছি?

He has *stridden* the ground—সে অতি লম্বা লম্বা পা ফেলিয়া চলিয়াছে

৩। The storm has *shaken* the house—ঝড় গৃহকে নড়াইয়াছে

Have they *taken* my book?—তাহারা কি আমার পুস্তক লইয়াছে?

The barbers have *shaven* us—নাপিতগণ আমাদিগকে কামাইয়াছে?

Why have you *forsaken* me?—কেন তুমি আমাকে ত্যাগ করিয়াছ?

The sailors have *laden* the ships—নাবিকেরা জাহাজ গুলি পূর্ণ করিয়াছে

৪। She has *eaten* the fruits—সে ফলগুলি ভক্ষণ করিয়াছে

The boys have *fallen* from the tree—বালকেরা বৃক্ষ হইতে পড়িয়াছে

Have you *forgotten* your lessons?—তুমি কি তোমার পাঠ ভুলিয়া গিয়াছ?

We have *beaten* the cow—আমরা গাভীকে মারিয়াছি

৫। He has hew*n* the stone—সে প্রস্তরটি কাটিয়াছে

You have strew*n* the flowers—তুমি ফুলগুলি ছড়াইয়াছ

৬। They have *seen* me—তাহারা আমাকে দেখিয়াছে

We have *seen* them—আমরা তাহাদিগকে দেখিয়াছি।

৭। They have *slain* a cow—তাহারা একটী গাভী বধ করিয়াছে।

The sheep has *lain* down—মেষটী শুইয়াছে।

৮। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Slain, main, contain, fountain, mountain,
tail, frail, fail, hail, said, maid;
Striven, given, arisen, driven, thriven;
Written, smitten, bitten, bidden, chidden, ridden;

shaken, taken, forsaken, laden, maiden, shaven ; eaten, fallen, forgotten, beaten ; Seen, seed, sleet, meed, heed, proceed, succeed.

৯। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্যরচনা কর—

Riven, shaven, taken, seen, lain, forsaken, shaken, bidden, smitten, given, thriven, written, chidden, arisen.

১০। ইংরাজী কর—

এই ব্যক্তিটী তাহার পুত্রগণকে ত্যাগ করিয়াছে।
মহাজন তাহার টাকা ফিরাইয়া লইয়াছে।
তাহারা কেন আমাদিগকে পত্র লিখিয়াছে ?
আমি তাহাকে তাহার প্রাপ্য (dues) দিয়াছি।
আমাদিগকে কে কামাইয়াছে ?
ভূমিকম্প বৃক্ষগুলিকে কি কাঁপাইয়াছে ?
তোমরা এখানে কেন শুইয়াছ ?
কসাইয়েরা একটী ছাগল বধ করিয়াছে।
তোমরা কেন তাহাদিগকে মারিয়াছ ?
আমি সেই কাজটী ভুলিয়া গিয়াছি।
এই ব্যক্তিটী ছাদ হইতে পড়িয়া গিয়াছে।
তোমরা কি ভোজন করিয়াছ ?

তাহারা আমাদিগকে কেন তিরস্কার করিয়াছে ?

তোমাদিগকে কাহারা আদেশ করিয়াছে ?

কখন তুমি শয্যা হইতে উঠিয়াছ ?

সূর্য্য কি উদিত হইয়াছে ?

সেই কুকুরটা এই বালকটীকে কামড়াইয়াছে।

তুমি কি পর্ব্বত দেখিয়াছ ?

এই গাভীগুলিকে কে তাড়াইয়াছে ?

এই ভদ্রলোকটী বেশ সম্পদ্ লাভ করিয়াছেন।

আমরা যথেষ্ট চেষ্টা করিয়াছি।

তাহারা কি খাইয়াছে ?

প্রস্তরটী কে কাটিয়াছে ?

তাহারা পুষ্প বিকীরণ করিয়াছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়

১। The horses have *drawn* the cart—অশ্বগণ গাড়ী টানিয়াছে।

The carpenters have *sawn* the wood—সূত্রধরেরা কাষ্ঠ করাত দিয়া কাটিয়াছে।

২। I have *trodden* the worm—আমি পোকা মাড়াইয়াছি

Has he *trodden* the child?—সে কি শিশুকে মাড়াইয়াছে?

৩। He has *gone* home—সে বাড়ী গিয়াছে।

Have you *done* this?—তুমি কি ইহা করিয়াছ?

The sun has *shone* on the hill—সূর্য্য পর্ব্বতের উপর কিরণ দিয়াছে।

৪। I have *worn* this coat—আমি এই জামা পরিধান করিয়াছি।

The shepherd has *shorn* the sheep—মেষপালক মেষের লোম কাটিয়াছে।

Have you *sworn* to the judge?—তুমি কি বিচারকের নিকট শপথ করিয়াছ?

Who has *torn* the book?—কে পুস্তকটী ছিঁড়িয়াছে।

৫। The servants have ***borne*** me—ভৃত্যেরা আমাকে বহন করিয়াছে।

I have long for*borne*—আমি বহুকাল সহ্য করিয়াছি।

৬। The wind has *blown* away the roof—বাতাস ছাদ উড়াইয়া দিয়াছে।

The flowers have *blown*—ফুলগুলি ফুটিয়াছে।

They have *thrown* me down—তাহারা আমাকে নীচে ফেলিয়া দিয়াছে।

The peasants have *mown* the grass—কৃষকেরা ঘাস কাটিয়াছে।

Have you *sown* the seeds—তুমি কি বীজ বপন করিয়াছ?

The birds have *flown*—পাখীগুলি উড়িয়াছে।

I have *known* him—আমি তাহাকে জানিয়াছি।

The plants have *grown*—গাছগুলি জন্মিয়াছে।

৭। Have you broken the glass?—তুমি কি কাচ ভাঙ্গিয়াছ?

He has chosen this cap—সে এই টুপিটি পছন্দ করিয়াছে।

I have spoken to him—আমি তাহাকে বলিয়াছি।

Who has stolen my watch ?—কে আমার ঘড়ী চুরি করিয়াছে ?

They have woven the cloth—তাহারা বস্ত্র বয়ন করিয়াছে।

The winter has frozen the river—শীতকাল নদীকে জমাইয়াছে।

Have the rivers swollen ?—নদীগুলি কি স্ফীত হইয়াছে ?

৮। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Pawn, drawn, sawn, lawn, fawn, shawl, crawl ;
borne, forborne ;
blown, thrown, sown, mown, grown, known ;
Worn, sworn, torn, shorn ;
Broken, chosen, spoken, stolen, open, woven, frozen, swollen.

৯। শব্দগুলি ব্যবহার কর—

Broken, chosen, spoken, stolen,
borne, done, gone ;
Shone, trodden, drawn, sawn, known, grown, thrown, blown.

১০। ইংরাজী কর—

মানুষেরা কি গাড়ী টানিয়াছে ?

কোন্ মিস্ত্রীটি করাতের দ্বারা কাষ্ঠ কাটিয়াছে ?

সে তাহাকে পদদলিত করিয়াছে।

তাহারা কি তোমাকে বহন করিয়াছে ?

সে কি সহ্য করিয়াছে ?

তোমরা সেখানে কেন গিয়াছ ?

সূর্য্য কি দীপ্তি দান করিয়াছে ?

পুষ্পগুলি কি প্রস্ফুটিত হইয়াছে ?

বাতাস কখন ছাদ উড়াইয়া দিয়াছে ?

ভৃত্য পুস্তকগুলি পুষ্করিণীতে ফেলিয়া দিয়াছে।

তাহারা বীজ বপন করিয়াছে কি ?

পাখীগুলি কখন উড়িয়াছে ?

সে আমাকে চিনিয়াছে।

মালী কি আম্র বৃক্ষ জন্মাইয়াছে ?

তুমি কেন এই পোষাক পরিয়াছ ?

আমরা মেষের লোম কাটিয়াছি ?

কে তোমাদিগকে বলিয়াছে ?

চোরেরা আমার অলঙ্কারগুলি চুরি করিয়াছে।

তন্তুবায় কি বস্ত্রবয়ন করিয়াছে ?

সেই বালকটী এই কাপড়খানা ছিঁড়িয়া ফেলিয়াছে ?

তাহারা আমার নিকট শপথ করিয়াছে।

আমার পা স্ফীত হইয়াছে।

তৃতীয় অধ্যায়

১। He has not *sat* here—সে এখানে বসে নাই।

I have *sat* there—আমি সেখানে বসিয়াছি।

২। Have you *stood* there?—তুমি কি সেখানে দাঁড়াইয়াছ?

I have *stood* on the bench—আমি বেঞ্চের উপর দাঁড়াইয়াছি।

৩। The general has *won* the victory—সেনাপতি যুদ্ধ জয় করিয়াছে।

I have *won* the game—আমি খেলায় জয়লাভ করিয়াছি।

৪। I have *abode* here for a long time—আমি বহুকাল এখানে বাস করিয়াছি।

Has he *awoke*?—সে কি জাগরিত হইয়াছে?

They have *become* rich—তাহারা ধনী হইয়াছে।

Who has *come here*?—কে এখানে আসিয়াছে?

৫। I have *sold* my horse—আমি আমার ঘোড়া বিক্রয় করিয়াছি।

Has he *told* you?—সে কি তোমাকে বলিয়াছে?

। I have *found* him there—আমি তাহাকে সেখানে পাইয়াছি।

He has *wound* the thread round the stick—সে ছড়ির চারিদিকে সূতা জড়াইয়াছে

We have *ground* the flour—আমরা ময়দা চূর্ণ করিয়াছি

। Have you *beheld* that scene ?—তুমি কি সেই দৃশ্য দেখিয়াছ ?

He has *held* the stick—সে ছড়িটি ধরিয়াছে।

। I have *fought* the enemy—আমি শত্রুর সহিত যুদ্ধ করিয়াছি।

Has he *besought* the landlord ?—সে কি জমিদারকে প্রার্থনা করিয়াছে ?

Who has *bought* the garden ?—কে বাগানটি ক্রয় করিয়াছে ?

Have you *brought* my box ?—তুমি কি আমার বাক্স আনিয়াছ ?

They have *caught* the bird—তাহারা পাখীটি ধরিয়াছে।

I have *sought* him—আমি তাহাকে অন্বেষণ করিয়াছি।

Has he *thought* this ?—সে কি এইরূপ চিন্তা করিয়াছে ?

৯। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Sat, that, fat, mat, rat ;

Stood, food, mood, hood ;

Won, work, worth, world, worm, word, worst ;

Abode, mode, node, pole, smoke, coke, joke ;

Come, some, bold, told, cold, gold, fold, Found, wound, round, sound, hound, mount, bound, ground ;

Held, felt, melt, pelt, belt ;

Sought, fought, brought, bought, thought, besought, ought, caught, naught, taught.

১০। শব্দগুলি ব্যবহার কর—

Sat, stood, found, brought, caught, thought, won, held, fought, ground, besought, brought, wound.

১১। ইংরাজী কর

ভৃত্যেরা বালকগণকে ধরিয়াছে।

সে কি এই অশ্বটি দেখিয়াছে ?

আমি তাহাদিগকে প্রার্থনা করিয়াছি।

তাহারা বালিকাটিকে অন্বেষণ করিয়াছে।

কেন তোমরা আম্রগুলি ক্রয় করিয়াছ ?

কে পাখীটিকে ধরিয়াছে ?

তাহারা কি চিন্তা করিয়াছে ?

প্রজারা জয়লাভ করিয়াছে।

কাহারা মটরগুলি চূর্ণ করিয়াছে ?

তাহাদিগকে আমরা এখানে আনিয়াছি।

তাহারা কোথায় দাঁড়াইয়াছে ?

তোমরা এখানে কেন বসিয়াছ ?

তাহারা সেখানে কতদিন (how long) বাস করিয়াছে ?

বালক বালিকারা এখন ও জাগরিত হয় নাই।

সে কি ছড়িটী ধরিয়াছে ?

তাহাদিগকে তুমি কোথায় দেখিয়াছ ?

শত্রুগণ জয় লাভ করিয়াছে কেন ?

তাহাদিগকে এখানে কে আনিয়াছে ?

তোমাদিগকে কাহারা অন্বেষণ করিয়াছে ?

আমরা তাহাদিগকে প্রার্থনা করিয়াছি

এই বালিকারা যষ্ঠির চারিদিকে সূতা জড়াইয়াছে।

ব্যাধ (fowler) পাখীগুলি ধরিয়াছে।

কাহারা আমাকে অন্বেষণ করিয়াছে ?

তুমি কেন বাড়ী বিক্রয় করিয়াছ ?

আমি তোমাকে বলিয়াছি

চতুর্থ অধ্যায়

১। Who has *cleft* the boat ?—কে নৌকা বিদীর্ণ করিয়াছে ?

The thunderer has *cleft* the *hill*—বজ্রী পর্ব্বত বিদীর্ণ করিয়াছে।

I have *left* the place—আমি স্থান পরিত্যাগ করিয়াছি।

২। The snail has *crept* in to the room—শামুক হামাগুড়ি দিয়া ঘরে প্রবেশ করিয়াছে।

Has the child sle*pt* ?—শিশু কি ঘুমাইয়াছে ?

We have we*p*t—আমরা কাঁদিয়াছি।

You have *kept* my watch—তুমি আমার ঘড়িটি রাখিয়াছ।

He has dwelt there—সে সেখানে বাস করিয়াছে।

I have f*elt* pain—আমি কষ্ট অনুভব করিয়াছি।

The preachers have *knelt* down—প্রচারকগণ হাঁটু পাতিয়া বসিয়াছেন।

I have *smelt* the rose—আমি গোলাপ আঘ্রাণ করিয়াছি।

Has he sp*elt* the word ?—সে কি শব্দটি বানান করিয়াছে ?

৩। I have dre*am*t this—আমি ইহা স্বপন দেখিয়াছি।

He has *dealt* badly with me—সে আমার সঙ্গে খারাপ ভাবে ব্যবহার করিয়াছে।

The author has m*eant* this—গ্রন্থকর্ত্তা এই অর্থ করিয়াছেন।

I have le*an*t against the wall—আমি দেওয়ালে ঠেস দিয়াছি।

I have sp*re*ad the net—আমি জাল বিস্তার করিয়াছি।

They have r*ead* the book—তাহারা পুস্তক পাঠ করিয়াছে।

৪। He has b*en*t his head—সে তাহার মস্তক নত করিয়াছে।

I have l*en*t him money—আমি তাহাকে টাকা ধার দিয়াছি।

They have s*ent* me to you—তাহারা আমাকে তোমার নিকট পাঠাইয়াছে।

The gentleman has s*pen*t much money—ভদ্রলোকটি যথেষ্ট অর্থ ব্যয় করিয়াছে।

৫। The groom has b*red* the horse—সহিস ঘোড়াটি পুষিয়াছে।

I have *fed* the bird—আমি পাখীকে খাওয়াইয়াছি।

He has m*et* me—সে আমার সহিত সাক্ষাৎ করিয়াছে।

The landlord has *let* the house—জমিদার ঘর ভাড়া দিয়াছেন।

They have *led* me—তাহারা আমাকে চালাইয়াছে।

The sun has s*he*d light—সূর্য্য আলোক বিকীরণ করিয়াছে।

৬। উচ্চারণ ও বানান কর এবং ব্যবহার কর—

Cleft, left ;

Crept, slept, wept, kept, dwelt, felt, knelt, smelt, spelt ;

Dreamt, meant, leant ; sweat, spread, read ;

Bent, sent, lent, spent ; bred, fed, met, let, led, shed.

৭। ইংরাজী কর—

ভূমিকম্প পৃথিবীকে বিদীর্ণ করিয়াছে।

চন্দ্র এখন পর্য্যন্ত আলোক বিকীরণ করে নাই।

কাহারা তোমাকে এই স্থানে লইয়া আসিয়াছে ?

তাহারা কি এই স্থান পরিত্যাগ করিয়াছে ?

তুমি কি বাড়ী ভাড়া দিয়াছ ?

তুমি কখন ঘুমাইয়াছ ?

তাহারা কেন কাঁদিয়াছে ?

একটী শৃগাল একটী ব্যাঘ্রের সাক্ষাৎ পাইয়াছে

তোমরা কি গাভীগণকে খাওয়াইয়াছ ?

আমরা এই ফলটি তোমাদের জন্য রাখিয়াছি।

এই স্ত্রীলোকটী এই বালিকাকে লালন পালন করিয়াছে

আমি এইজন্য অর্থব্যয় করিয়াছি।

আমি এই স্থানে বহুকাল বাস করিয়াছি।

ভৃত্যটি হাঁটু পাতিয়া বসিয়াছে।

আমরা এই কার্য্যে কষ্ট অনুভব করিয়াছি।

তোমরা এই ফলটি কেন আঘ্রাণ করিয়াছ ?

আমি তোমাদের সঙ্গে ভালরূপ ব্যবহার করিয়াছি।

তাহারা কি স্বপ্ন দেখিয়াছে ?

আমি আমার ভৃত্যকে তোমার নিকট পাঠাইয়াছি।

কে তাহাকে টাকা ধার দিয়াছে ?

তুমি কেন দেওয়ালে ঠেশ দিয়াছ

আমরা ধর্ম্মাত্মা হইয়াছি

কে বিছানা বিস্তার করিয়াছে ?

তাহারা কি পুস্তক সমূহ পাঠ করিয়াছে ?

কেন তুমি মস্তক অবনত করিয়াছ ?

পঞ্চম অধ্যায়

১। The child has *drunk* milk—শিশু দুগ্ধ পান করিয়াছে।

The shirt has *shrunk*—জামা হ্রাস প্রাপ্ত হইয়াছে।

The boat has *sunk*—নৌকা ডুবিয়াছে।

The servant has *struck* the animal—ভৃত্য জন্তুটীকে মারিয়াছে।

I have *begun* the work—আমি কার্য্য আরম্ভ করিয়াছি

Who has *dug* the pit?—কে গর্ত্ত খনন করিয়াছে?

Have you *flung* the sword?—কে তরবারি নিক্ষেপ করিয়াছে?

The gate-keeper has *rung* the bell—দ্বার-রক্ষক ঘণ্টা বাজাইয়াছে।

The girls have *sung* the song—বালিকারা গীতটী গান করিয়াছে।

The females have *spun* the thread—স্ত্রীলোকগণ সূতা কাটিয়াছে।

The monkey has *sprung* upon the ground—বানর জমির উপর লম্ফ প্রদান করিয়াছে।

The officer has *stuck* to the post—কর্ম্মচারী কার্য্যে (পদে) লাগিয়া রহিয়াছে।

The gnat has *stung* me—মশা আমাকে কামড়াইয়াছে।
I have *swum* across the pond—আমি একটি পুষ্করিণী সাঁতার দিয়া পার হইয়াছি।
The tax collector has *wrung* money out of the peasants—করসংগ্রাহক কৃষকগণ হইতে অর্থ বাহির করাইয়াছে।

২। Who has *cut* the tree ?—কে বৃক্ষটী কাটিয়াছে ?
The man has *shut* the door লোকটি দরজা বন্ধ করিয়াছে।
The butcher *thrust* a dagger into the goat's breast—কসাই ছাগলের বুকের মধ্যে ছোরা প্রবেশ করাইয়াছে।

৩। He has *cast* away the pearls—সে মুক্তাগুলি ছড়াইয়া ফেলিয়া দিয়াছে।
This has *cost* him money—ইহা তাহাকে অর্থ ব্যয় করাইয়াছে।
Who has *built* the temple ?—কে মন্দির প্রস্তুত করাইয়াছেন ?

৪। উচ্চারণ ও বানান কর এবং ব্যবহার কর -
Dug, drunk, sprung, struck, cleft, swum, cut, thrust, cast cost, built.

৫। ইংরাজী কর—

তোমরা কি দুগ্ধ পান করিয়াছ ?

ভৃত্যগণ বৃক্ষগুলি কাটিয়াছে।

কে দরজা বন্ধ করিয়াছে ?

পুরোহিতগণ মন্দির প্রস্তুত করিয়াছেন।

কন্যাটী দুগ্ধ ফেলিয়া দিয়াছে।

তুমি কি কোন নদী সাঁতার দিয়া পার হইয়াছে ?

মশাগুলি কি তোমাকে দংশন করিয়াছে ?

কাহারা সুতা কাটিয়াছে ?

ষষ্ঠ অধ্যায়

১। I have *loved* him—আমি তাহাকে ভাল বাসিয়াছি।

I have *proved* it—আমি ইহা প্রমাণ করিয়াছি।

২। The student has *respected* the teacher—ছাত্র শিক্ষককে সম্মান করিয়াছে।

The boys have *obeyed* me—বালকেরা আমাকে মান্য করিয়াছে।

৩। They have *caried* the weight—তাহারা ভার বহন করিয়াছে।

Who has *married* her?—কে তাহাকে বিবাহ করিয়াছে?

৪। উচ্চারণ ও বানান কর, এবং লিখ ও ব্যবহার কর—

Loved, moved, proved;

Respected, instructed;

Called.

৫। ইংরাজী কর—

তাহারা আমাকে কেন ডাকিয়াছে?

তাহারা অকৃতকার্য্য হইয়াছে।

তাহারা কেন পড়িয়াছে?

তোমাদিগকে কে ভালবাসিয়াছে?

কে ইহা প্রমাণ করিয়াছে?

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

শরীর ও ব্যাধি বিষয়ক বাক্যরচনা

১। The child has got fever—খোকার জ্বর হইয়াছে।

The servant has got cholera—ভৃত্যের ওলাউঠা হইয়াছে।

I have suffered from diarrhœa—আমি পেটের অসুখে ভুগিয়াছি।

Who suffer from dyspepsia?—কাহারা অজীর্ণে ভুগে?

We have caught cold—আমাদের সর্দ্দি হইয়াছে।

The girl is suffering from pthisis—বালিকা ক্ষয়কাশে ভুগিতেছে।

The physician is treating gout—চিকিৎসক বাতরোগ চিকিৎসা করিতেছেন।

Who did treat him?—কে তাহাকে চিকিৎসা করিতেন?

Have you felt the pulse?—আপনি কি নাড়ী পরীক্ষা করিয়াছেন?

He does not treat these diseases—তিনি এই সমুদয় রোগ চিকিৎসা করেন না।

This medicine cures cough—এই ঔষধ কাশি আরোগ্য করে।

Dysentery often leads to cholera—অনেক সময়ে অজীর্ণ ওলাউঠা আনয়ন করে

Drunkenness causes insanity—মদ্যপান উন্মাদের কারণ

Hot breath indicates fever—তপ্ত নিঃশ্বাস জ্বরের পরিচায়ক

The skin has hair on the outside—চর্ম্মের বহির্ভাগে চুল (লোম) আছে

The nerve runs through the muscles—মাংস-পেশীর মধ্য দিয়া শিরা বিস্তৃত হয়

The chest contains the heart and the lungs—বুকে হৃৎপিণ্ড এবং ফুস্‌ফুস্‌ আছে

The neck has no ribs—স্কন্ধের কোন পঞ্জর নাই

The food passes through the gullet—খাদ্য খাদ্য-নালীর ভিতর দিয়া যায়

He is bending his arm—সে তাহার হাত বক্র করিতেছে

The end of a bone is smooth—অস্থির প্রান্তভাগ মসৃণ

This is the brain of a goat—এই (হয়) ছাগলের মস্তিষ্ক

Blood flows from the heart—হৃৎপিণ্ড হইতে রক্ত প্রবাহিত হয়

Blood comes back to the heart—হৃৎপিণ্ডে রক্ত ফিরিয়া আসে

The heart has four chambers—হৃৎপিণ্ডের চারিটী প্রকোষ্ঠ আছে

The food becomes blood—খাদ্য রক্ত হয়

The gland secretes sweat—Gland ঘর্ম্ম বহির্গত করে

The saliva of the mouth helps digestion—মুখের লালা হজমের সাহায্য করে

৩। Food renews the organs—খাদ্য শরীরের যন্ত্রগুলি নূতন করে

Common salt is essential to health—লবণ স্বাস্থ্যের পক্ষে অতীব প্রয়োজনীয়

Water is an important article of diet—জল খাদ্যের একটী প্রধান জিনিস

Fish is very digestible—মৎস্য অত্যন্ত হজম করিতে সহজ

Wine is not a help to digestion—মদ হজমের সহায়ক নহে

Gout is the result of drunkenness—বাত মদ্য-পানের ফল

Impure water gives rise to many diseases—
অপরিষ্কার জল অনেক রোগ আনয়ন করে

৪। Patients do not like medicines—রোগীরা ঔষধ পছন্দ করে না

My children are under the treatment of this physician—আমার সন্তানেরা এই চিকিৎসকের চিকিৎসাধীন

Have the girls caught measles?—বালিকাগণের কি হাম হইয়াছে?

Does the blood move?—রক্ত কি চলে?

What do the glands do?—Glands গুলির কার্য্য কি?

Which foods are digestible?—কোন কোন্ খাদ্য সহজে হজম করা যায়?

What are the effects of exercise?—ব্যায়ামের কি ফল?

Baths make men clean and healthy—স্নান মানুষকে পরিষ্কার ও সুস্থ করে

The muscles help the limbs in movement—
মাংসপেশীগুলি অঙ্গের গতির সাহায্য করে

Who did cure your disease?—কে তোমার রোগ আরোগ্য করিয়াছিল?

৫। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া এক একটী বাক্য রচনা কর—

Treat, felt, help, make, moved, cured, renews, contains, leads, caused, bent, secretes, suffering, caught, essential, digestible, healthy, many, smooth, exercise, saliva, glands, ribs, medicines, drunkenness, blood, muscles, treatment, physicians, digestion, health, gullet, lungs, cholera, gout, patient ; of, to, from, through.

৬। ইংরাজী কর —

তাহাদিগকে কে চিকিৎসা করিতেছেন ?
এই সকল খাদ্য কি সহজে হজম করা যায় ?
মাংসপেশী গুলির কার্য্য কি ?
স্নানের ফল কি কি ?
কাহারা ঔষধ ভালবাসে ?
কোন্ খাদ্য দ্রব্য সর্ব্বাপেক্ষা সহজে হজম করা যায় ?
নাপিত কি তোমার নখগুলি কাটিয়াছে ?
তোমার ওষ্ঠদ্বয় কেন স্ফীত হইয়াছে ?
তাহাদের চোখ হইতে জল পড়িতেছে
মস্তকে কয় খানি অস্থি আছে ?
সারসের গলা অতি লম্বা
কোন্ পক্ষীর সর্ব্বাপেক্ষা লম্বা চঞ্চু আছে ?

কোন্ শিশুটী পাঁচড়ায় ভুগিতেছে ?

পক্ষাঘাতে কি মৃত্যু হয় ?

তোমার জ্বর হইল কেন ?

এই চিকিৎসা যক্ষ্মা আরোগ্য করিবে না

কিসে হাম আরোগ্য করিবে ?

ধাত্রী আসিয়াছে কি ?

কাল রাত্রে ধাত্রী নিদ্রা যায় নাই

এই বালকটী তাহার আঙ্গুলগুলি পুড়াইয়া ফেলিয়াছে

তুমি কেন হাঁটুর উপর বসিয়াছ ?

তাহার নাসারন্ধ্র হইতে বদনিঃশ্বাস বহির্গত হইতেছিল

মানুষ কেমন করিয়া তাহার অঙ্গ প্রত্যঙ্গগুলি নাড়ে ?

রক্তের প্রবাহ কিসে বন্ধ করিয়াছে ?

ঘাড়ে একটা বেদনা পাইয়াছি

এই বৃদ্ধ ব্যক্তিটী অর্শে ভুগিতেছিল

তুমি তাহার কোমর ভাঙ্গিয়া দিয়াছ

কাহার গাল অধিকতর রক্তবর্ণ ?

শরীরের গাঁটগুলি ব্যথা করিতেছিল ?

এই জন্তুটীর কতগুলি দন্ত আছে ?

আমার রক্ত দূষিত হইয়াছে

তাহার জঙ্ঘাগুলি অতি বলিষ্ঠ

শিশুদিগের হাতের তালু অতিশয় কোমল

এই ব্যক্তির আঙ্গুলগুলি সোজা ও সরু

রোগীর জিহ্বা লাল হইয়াছে কেন ?

দদ্রু চর্ম্মকে কদাকার করে

কাহার চুল লম্বা ?

হৃৎপিণ্ড হইতে কেমন করিয়া রক্ত বহির্গত হয়

কণ্ঠনালী কি ব্যথা করিতেছে ?

অপরিষ্কার জল পান করিও না

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

ভূমণ্ডল বিষয়ক বাক্যরচনা

১। Have you seen a hill ?—তুমি কি পাহাড় দেখিয়াছ ?

I did not enter the cave—আমি গুহার মধ্যে প্রবেশ করি নাই

The boy is coming down the slope—বালকটী গড়ান জায়গা দিয়া নামিতেছে

Who has bathed in the sea ?—কে সমুদ্রে স্নান করিয়াছে ?

The river comes out of the hill—নদী পর্ব্বত হইতে বহির্গত হয়

This river has many tributaries—এই নদীর অনেকগুলি উপনদী আছে

I shall go to a saltmine—আমি একটী লবণের খনিতে যাইব

This man works in a mine—এই লোক একটী খনিতে কাজ করে

This river has a big delta—এই নদীর একটা প্রকাণ্ড বদ্বীপ আছে

Did you go to the peak ?—তুমি কি পর্ব্বত-শৃঙ্গে গিয়াছিলে ?

This cloud will go beyond the peak of the hill—এই মেঘটী পর্ব্বতশৃঙ্গ অতিক্রম করিয়া যাইবে

The desert has no rivers—মরুভূমির কোন নদী নাই

Is there a strait between the two islands ?—দ্বীপদ্বয়ের মধ্যে কি প্রণালী আছে ?

The deltas are very fertile—বদ্বীপসমূহ অত্যন্ত উর্ব্বরা

This peak does not touch the sky—এই শৃঙ্গ আকাশ স্পর্শ করে না

The wind blows away the sands—বাতাস বালুগুলি উড়াইয়া দেয়

This spring supplies water—এই ঝরণা জল যোগায়

This rivulet does not fall into the sea—এই ক্ষুদ্র নদী সমুদ্রে পড়ে না

The moon is rising—চন্দ্র উদিত হইতেছে

The sun has risen—সূর্য্য উদিত হইয়াছে

The day is brighter than the night—রাত্রি অপেক্ষা দিন উজ্জ্বল

The night is colder than the day—দিবা অপেক্ষা রাত্রি ঠাণ্ডা

The summer is the hottest season—গ্রীষ্ম সর্ব্বাপেক্ষা গরম ঋতু

The spring is a pleasant season—বসন্তকাল আনন্দদায়ক ঋতু

The sun rises in the East—সূর্য্য পূর্ব্বদিকে উদিত হয়

The cold wind blows from the North—ঠাণ্ডা বাতাস উত্তরদিক হইতে প্রবাহিত হয়

The surface of the land is hotter than the surface of the sea—স্থলের উপরিভাগ জলের উপরিভাগ অপেক্ষা গরম

The cloud is floating on the sky—মেঘ আকাশে ভাসিতেছে

২। The fogs are rising from the hills—পাহাড় হইতে কুয়াশা সমূহ উত্থিত হইতেছে

The clouds have covered the sky—মেঘসমূহ আকাশকে আবৃত করিয়াছে

The dews are falling from the trees—বৃক্ষসমূহ হইতে শিশির বিন্দুগুলি পড়িতেছে

The winds have blown away the clouds—বাতাসসমূহ মেঘগুলি উড়াইয়া দিয়াছে

Has the day dawned ?—দিন কি প্রভাত হইয়াছে ?

The day is dawning—দিন প্রভাত হইতেছে

When will the atmosphere be clear ?—নভোমণ্ডল কখন পরিষ্কার হইবে ?

Birds sing in the spring—বসন্তকালে পক্ষী গান করে

Trees do not bear flowers in winter—শীতকালে বৃক্ষ সমূহ পুষ্প প্রসব করে না

In what season do plants flower ?—কোন্ ঋতুতে বৃক্ষসমূহ পুষ্পিত হয় ?

The gentlemen are enjoying the breeze—ভদ্রলোকগণ ধীর বায়ু সেবন করিতেছেন

The fierce winds will kill the birds—ভয়ঙ্কর বাতাস পাখীগুলি মারিয়া ফেলিবে

When has the vapour risen ?—বাষ্প কখন উত্থিত হইয়াছে ?

Do mountains touch the sky ?—পর্ব্বতসমূহ কি আকাশ স্পর্শ করে ?

Has snow covered the peaks ?—তুষার কি শৃঙ্গ-সমূহ আবৃত করিয়াছে ?

Has the tributary fallen into the river ?—উপনদী কি নদীতে পড়িয়াছে ?

Are these the tributaries of that river ?—এই সমুদয় কি সেই নদীর উপনদী ?

Islands have seas all round them—দ্বীপগুলির চতুর্দ্দিকে সমুদ্র আছে

There are gravels in river-beds—নদীর ক্ষেত্র-সমূহে কঙ্কর থাকে

Straits divide land from land -প্রণালীসমূহ স্থল হইতে স্থলকে বিভক্ত করে

The deltas lie at the mouths of rivers —বদ্বীপ-সমূহ নদীর মুখের নিকট থাকে

Are there trees on the banks of rivers ?—নদীর কূলে কি বৃক্ষ আছে ?

Stones are rare in these countries—এই সমুদয় দেশে প্রস্তর বিরল

Travellers have seen the peak—পর্য্যটকেরা শৃঙ্গ দেখিয়াছে

৩। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া বাক্য রচনা কর—

Divide, fall, seen, fallen, risen, rising, covered, kill, enjoying, flower, bear, blown, dawning, bathed, supplies, blows, floating ;

beyond, between, than, in, from, round, of, at,

on, colder, hottest, brighter, pleasant, rare, big, fertile, season, countries, tributaries, delta, fogs, summer, peaks, caves, sands, star, mine, rivulet, springs, surface.

৪। ইংরাজী কর—

এই কাল মেঘটী বৃষ্টি দান করিবে
কোন্ নদীটী তোমাদের জল যোগায় ?
তুমি কি উর্ব্বরা সমতল ভূমিতে বাস কর ?
রাত্রি অপেক্ষা দিবা গরম কেন ?
শীতকাল গ্রীষ্মকাল অপেক্ষা ঠাণ্ডা কেন ?
তারকাগুলি কখন উদিত হয় ?
চন্দ্র কিরণ দান করিতেছে
বর্ষাকালে সূর্য্যকে মেঘ সমূহ আবৃত করে
পর্ব্বতের শৃঙ্গ হইতে তুমি কি এই স্থান দেখিয়াছ ?
ঝড়ে বাড়ীগুলি উড়াইয়া লইয়া যাইবে
আকাশে মেঘ নাই কেন ?
কোন্ সমুদ্রে এই নদীটী পতিত হইতেছে ?
কোন্ স্থান হইতে এই নদী উৎপন্ন হইয়াছে ?
এই হ্রদটী কত বড় ?
কোন্ ঋতু সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ঠাণ্ডা ?
এই পর্ব্বতে কি কোন গুহা আছে ?
ঝরণার জল অতি মিষ্ট

কূপের জল পান করিও না

আকাশ হইতে শিলাবৃষ্টিসমূহ পতিত হইতেছিল।

এই দ্বীপে বিবিধ খনি আছে

মরুভূমিতে কাহারা বাস করে ?

তাহারা উত্তরদিকে কি দেখিতেছে ?

পাখীসকল দক্ষিণদিকে উড়িয়া যাইবে

মধ্যাহ্নে সূর্য্য সর্ব্বোর্দ্ধ স্থানে আসে

নদীসমূহ পর্ব্বত হইতে নির্গত হয়

গ্রীষ্মকালে কেহ দিবাভাগে কার্য্য করে না

শীতকালে কি কেহ রাত্রিভাগে কার্য্য করে ?

শিশিরসমূহ বৃক্ষ শাখা হইতে ঝুলিতেছে

ধীর বায়ু কি প্রবাহিত হইতেছে ?

কাহারা উপনদী দেখিবে ?

তুমি কি পর্ব্বত শৃঙ্গ অতিক্রম করিয়া যাইবে ?

মেঘ গুলি কেন ভাসিতেছে ?

তাহারা বদ্বীপ দেখিয়াছে

বালুগুলি লতাসমূহ আবৃত করিয়াছে

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

মানবের বিবিধ কার্য্যকলাপ-বিষয়ক বাক্য রচনা

১। The bachelor has at last married this girl—অবশেষে অবিবাহিত এই কন্যাকে বিবাহ করিয়াছে

The monk is reciting psalms—মঠবাসী স্তোত্র পাঠ করিতেছেন

The washerman will not wash my coat—ধোপা আমার জামা ধুইবে না

The author has written this book—গ্রন্থকর্ত্তা এই পুস্তক লিখিয়াছেন

He is the prince—তিনি (হন) যুবরাজ

The shepherd will tend his flock—মেষপালক তাহার মেষপাল পোষণ করিবে

The priest has sacrificed the goat—পুরোহিত ছাগল বলি দিয়াছেন

The prophet will predict my fate—ভবিষ্যদ্বক্তা আমার ভাগ্য বলিবেন

This actor has played very well—এই নট অতি সুন্দর অভিনয় করিয়াছেন

He is a director—তিনি একজন পরিচালক

The hunter has got five tigers—শিকারী পাঁচটী ব্যাঘ্র পাইয়াছে

The votary has worshipped the gods—ভক্ত দেবগণকে পূজা করিয়াছেন

The abbot has not stolen the money—মঠবাসী অর্থ অপহরণ করেন নাই

The policeman has caught the murderer—পুলিসের কর্ম্মচারী হন্তাকে ধরিয়াছে

The bridegroom is speaking—বর কথা বলিতেছেন

The widower will not marry again—মৃতদার আর বিবাহ করিবেন না

The hero has killed the enemy—বীর শত্রুটীকে হনন করিয়াছেন

The goldsmith has made this ornament—স্বর্ণকার এই অলঙ্কার প্রস্তুত করিয়াছে

The missionary has preached this truth—পরিব্রাজক এই সত্য প্রচার করিয়াছেন

The hero is a great man—বীর (হন) একজন মহাপুরুষ

The dramatist is writing a play—নাটককার একটী নাটক লিখিতেছেন

The scientist did not work in this laboratory—বৈজ্ঞানিক এই বিজ্ঞানশালায় কার্য্য করেন নাই

The carpenter has made this chair—সূত্রধর এই চেয়ার প্রস্তুত করিয়াছে

The peasant is ploughing the land—কৃষক ভূমি কর্ষণ করিতেছে

২। The maid is nursing her brother—কুমারী তাহার ভ্রাতাকে শুশ্রূষা করিতেছে

The nun has gone to her abbey—মঠবাসিনী তাঁহার মঠে গিয়াছেন

The washer-woman is washing my coat ধোপানী আমার জামা ধুইতেছে

The hostess has fed her guest—গৃহস্থ পত্নী তাঁহার অতিথিগণকে ভোজন করাইয়াছেন

What was the priestess reading?—পুরোহিত-পত্নী কি পাঠ করিতেছিলেন?

The heiress has lost her share—উত্তরাধিকারিণী তাঁহার অংশ হারাইয়াছেন

The authoress has won fame—গ্রন্থকর্ত্রী কীর্ত্তি লাভ করিয়াছেন

The queen was my patroness—রাণী আমার মুরুব্বি ছিলেন

What has the poetess written?—স্ত্রীকবি কি লিখিয়াছেন?

Did the shepherdess tend her flock ?—মেষপালিকা কি তাহার মেষপাল পোষণ করিয়াছিল ?

The prophetess did not bless me—ভবিষ্যদ্‌বক্ত্রী আমাকে আশীর্ব্বাদ করেন নাই

Is the abbess a pious lady ?—মঠবাসিনী কি একজন ধর্ম্মিষ্ঠা রমণী ?

The huntress is a heroine—শিকারী স্ত্রীটী একজন বীর-রমণী

The votaress will go to her temple—ভক্তা রমণী তাঁহার মন্দিরে গমন করিবেন

Will the widow take a husband ?—বিধবা কি স্বামী গ্রহণ করিবেন ?

The bride is going to her father-in-law's house—কনে তাহার শ্বশুর বাড়ী যাইতেছে

৩। The missionaries have founded a college—পাদ্রীরা একটি কলেজ প্রতিষ্ঠা করিয়াছেন

The heroes will succeed—বীরগণ কৃতকার্য্য হইবেন

The statesmen do not advise this—রাষ্ট্রনীতিজ্ঞেরা ইহা পরামর্শ দেন না

The monks have studied theology—মঠবাসীরা ধর্ম্মশাস্ত্র পাঠ করিয়াছেন

Will these bachelors marry those maids?—এই অবিবাহিত পুরুষেরা কি ঐ কুমারীদিগকে বিবাহ করিবে?

The votaries have built a temple—ভক্তেরা একটী মন্দির প্রতিষ্ঠা করিয়াছেন

Great men are rare—মহাপুরুষেরা বিরল

The Policemen have arrested the thieves—পুলিশের কর্ম্মচারীরা চোরদিগকে ধরিয়াছে

The princes will visit these lands—রাজপুত্রেরা এই দেশসমূহ পরিদর্শন করিবেন

Have the nuns worshipped the saints?—মঠবাসিনীরা কি সাধুগণকে পূজা করিয়াছেন?

Have the huntresses killed the beast?—শিকারিণীরা কি পশু হনন করিয়াছে?

These wives do not love their husbands—এই পত্নীগণ তাহাদের স্বামীদিগকে ভালবাসে না

The poetesses have come here—স্ত্রী কবিগণ এখানে আসিয়াছেন

Have the brides gone to their father-in-laws' houses?—বিবাহিত কন্যারা কি তাহাদের শ্বশুর বাড়ী গিয়াছে?

Are these ladies abbesses—এই রমণীগণ কি মঠবাসিনী?

Those authoresses did not win fame—সেই গ্রন্থ কর্ত্রীরা কীর্ত্তিলাভ করেন নাই

The widows will study theology—বিধবাগণ ধর্ম্ম-শাস্ত্র পাঠ করিবেন

৫। শুদ্ধ কর—

Actress has well play his part.

Who will made those knifes ?

The votaress did not insulted their priests.

The police-mans have catched thiefs.

Have the heros succeed ?

Did poetess wrote these poem ?

This abbeys has no nun.

Who has lose their books ?

Did the shepherdess tend their flocks ?

Has capitalists lend money ?

Who has stole that books ?

Did the missionarys preached this truths ?

Has the widower lost her child ?

The hero will defeating the enemy.

Those peasant has not plough these field.

What has the thiefs take ?

৬। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া বাক্য রচনা কর—

Married, reciting, wash, lend, sacrificed, predict, played, got, worshipped, stolen, caught, speaking, marry, killed, made, preached, writing, ploughing, nursing, gone, fed, won, bless, founded, succeed, studied, built, visit, win, lost, maid, nun, washer-woman, hates, heiress, authoress, queen, poetess, shepherdess, prophetess, abbess, huntress, votaress, widow, bride, heroes, missionaries, votaries, men, wives, ladies, authoresses.

৭। ইংরাজী কর—

সৈন্যটী ঢাল ধরিয়াছে
মিস্ত্রী জানালা তৈয়ারী করে নাই
দেওয়াল গুলি অত্যন্ত প্রশস্ত
কে এই ব্যক্তিকে অর্থ ধার দিবে ?
আমি তাহাকে পাঁচ টাকা পাঠাইব
পুরোহিতটী বেদী নির্ম্মাণ করিতেছেন
ভৃত্য জামা পরিয়াছে
তুমি ছাদের দিকে দেখিতেছ কেন ?
এখানে কয়টী কামান আছে ?

নটীরা রঙ্গালয়ে অভিনয় করিতেছে
এই কবিতাটী কে লিখিয়াছেন ?
বীরেরা যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণ বিসর্জ্জন করেন
সহিসেরা অশ্বগুলিকে আস্তাবলে লইয়া যাইতেছে
মহারাজ্ঞী প্রাসাদে বাস করেন না
কৃষকেরা কি কোদাল চাহিতেছে ?
কোষাগারের কর্ত্তা কে ?
সাধুরা স্বর্গ কামনা করেন
কাহারা মূর্ত্তি পূজা করেন না ?
তোমরা একটা ঘড়ী কিনিবে ?
তাহারা ঔষধালয়ে যাইতেছিল
গোশালায় কয়টী গাভী আছে ?
ঐতিহাসিক কি লিখিয়াছেন ?
ধাত্রীরা রোগীদিগকে শুশ্রূষা করেন
এই কারখানায় দুইশত মজুর কার্য্য করে
এই বিধবাটী কোথায় যাইতেছেন ?
শিল্পীরা কবিগণকে সম্মান করেন
পরিব্রাজকেরা বিদ্যা বিস্তার করেন
বন্দীরা মরিতে চাহে
এই স্বর্ণখণ্ডের মূল্য কত ?
এই ব্যক্তিটী একজন গোঁড়া
কাহারা কুঁড়ে ঘরে বাস করে ?

মক্কেলেরা বিচার প্রার্থনা করে
স্বদেশসেবকেরা সন্ন্যাসীদিগকে মান্য করেন
এই মঠবাসিনীরা বিবাহ করিবেন না
বৈজ্ঞানিকগণ সত্য প্রচার করেন
গোয়ালিণী দুগ্ধ বেচে
চিকিৎসকেরা রোগীদিগকে পরামর্শ দিতেছেন
মহাপুরুষেরা মানুষের জন্য কষ্ট ভোগ করেন
এই ব্যক্তি ধর্ম্মের জন্য প্রাণদাতা
এই মস্‌জিদটী অতি পুরাতন ।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

রাষ্ট্র-বিষয়ক বাক্য রচনা

১। The king did defeat his enemies—রাজা তাঁহার শত্রুগণকে পরাজিত করিয়াছিলেন

Who is the administrator here ?—এখানে শাসন-কর্ত্তা কে ?

The Governor will come to-morrow—শাসন কর্ত্তা কল্য আসিবেন

He was the ruler of this province—তিনি এই প্রদেশের শাসনকর্ত্তা ছিলেন

Did the Emperor speak to the ambassador ?—সম্রাট্ কি দূতকে বলিয়াছিলেন ?

The prisoner is going to the prison—কয়েদী কারাগারে যাইতেছে

Did the king rule his kingdom ?—রাজা কি রাজ্য শাসন করিয়াছিলেন ?

The judge sits in the court—বিচারপতি বিচরালয়ে বসেন

Was the commander ordering his troops ?—সেনাপতি কি সৈন্যগণকে আদেশ করিতেছিলেন ?

Thief is giving evidence—চোর সাক্ষ্য দিতেছে

Did the policeofficer catch the thief ?—পুলিশের কর্ম্মচারী কি চোরকে ধরিয়াছিলেন ?

Where does the gaoler live ?—কারাগাররক্ষক কোথায় বাস করেন ?

Is the clerk copying the letter ?—কেরাণী কি চিঠি নকল করিতেছেন ?

Did the pleader read the sentence ?—উকীল কি রায় পড়িয়াছিলেন ?

The spy will follow you—গুপ্তচর তোমাকে অনুসরণ করিবে

The superintendent is going to the capital—তত্বাবধায়ক রাজধানীতে যাইতেছেন

The tenant did not pay rent—প্রজা কর দেয় নাই

Did he receive the rent ?—তিনি কি কর পাইয়াছিলেন ?

The soldier is entering the fort—সৈন্য দুর্গে প্রবেশ করিতেছে

The heir will receive his share—উত্তরাধিকারী তাহার প্রাপ্য পাইবেন

This duke is a traitor—এই জমিদারটা একজন বিশ্বাসঘাতক

২। The queen is going to her palace—রাণী তাঁহার প্রাসাদে যাইতেছেন

The governess was a bad woman—শাসনকর্ত্রী একজন অসৎ স্ত্রীলোক ছিলেন

The Administratrix rules her estate well—শাসনকর্ত্রী তাঁহার সম্পত্তি সুন্দর ভাবে শাসন করেন

The landlady did not receive her rent—স্ত্রী জমিদারটি তাঁহার কর পান নাই

The Empress is a kind lady—সম্রাজ্ঞী একজন দয়াবতী স্ত্রী

৩। Whom do the spies follow ?—গুপ্তচরেরা কাহাদিগকে অনুসরণ করে ?

The thieves were stealing the Duke's treasure—চোরেরা জমিদারের সম্পত্তি অপহরণ করিতেছিল

Are there any forts in this province ?—এই প্রদেশে কি কোন দুর্গ আছে ?

Did the landlords receive their rent ?—জমিদারগণ কি তাঁহাদের কর পাইয়াছিলেন ?

Whom did the pleader advise ?—উকীলেরা কাহাদিগকে পরামর্শ দিয়াছিলেন ?

The judges are reading the sentence—বিচারকেরা রায় পাঠ করিতেছেন ?

The enemies did defeat us—শত্রুগণ আমাদিগকে পরাজিত করিয়াছিল

What will the heirs receive ?—উত্তরাধিকারীরা কি পাইবেন ?

৪। The queens are advising their ministers—রাণীরা তাঁহাদের মন্ত্রীদিগকে পরামর্শ দিতেছেন

Whom do the Empresses follow ?—সম্রাজ্ঞীরা কাহাকে অনুসরণ করেন ?

Where are the governesses going ?—শাসন-কর্ত্রীরা কোথায় যাইতেছেন ?

The landladies are cruel—স্ত্রীজমিদারগণ নির্দ্দয়

Did the administratixes rule their estates well ?—শাসনকর্ত্রীগণ কি তাঁহাদের সম্পত্তি সুশাসন করিয়াছিলেন ?

The Duchesses are visiting their capitals—স্ত্রী-জমিদারগণ তাঁহাদের রাজধাণীসমূহ পরিদর্শন করিতেছেন

৫। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

Queen, quarrel, question, quarry, query, quell, quilt, judge, badge, lodge, hedge, ridge, knowledge, empress, governess, duchess, poetess, authoress ;

enemies, babies, landladies, bodies,
spies, tries, cries, purifies, flies,
receive, deceive, perceive, conceive,
thief, belief, siege, fiend, mieh, relief,
heirs, their, administrator, actor, benefactor,
persecutor, conductor.

৬। শব্দগুলি ব্যবহার করিয়া বাক্য রচনা কর—
Receive, cruel, visiting, evidence, giving, follow, empresses, administratrix, rule, pay, thieves, spies, enemies, landlady, duchess, palace, court, copying, troops, kind, treasure, to-morrow, province, capital.

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

বিবিধ প্রশ্ন

১। উচ্চারণ ও বানান কর এবং লিখ—

S*c*ience, scene, scent, scheme, school, scholar; g*u*ard, guilt, guinea; *k*night, colum*n*, thoug*h*, plough, *g*nat, *p*salms, gramm*ar*, grammarian, h*e*ight, s*ei*ze, s*ie*ge, dec*e*ive, n*ie*ce, leav*i*ng, cur*i*ng, changing, tak*i*ng, careful, go*dd*ess, begi*nn*er, si*tt*ing, omi*tt*ed, trave*ll*er, jewe*ll*er, worshi*pp*ed, joll*i*er, joll*i*ty, merr*i*est, bab*i*es, stud*i*ed, beaut*i*ful, c*ei*ling, *ei*ther, h*ei*fer, profe*ss*or, act*or*, dispens*ar*y, tribut*ar*y, secret*ar*y, vot*ar*y, feminine, medicine, g*h*ost.

২। নিম্নলিখিত শব্দগুচ্ছ গুলি ব্যবহার কর—

In this country, beyond the line, across the field, near the river, under the box, beneath the trees, on the hill, at night, down the hill, at noon, on the road, in the street, about three o'clock, above all, after daybreak, against a

wall, at daybreak, before 5 o'clock, behind the hill, for the country, in the field, on the plain, on the river, out of the house, through the year, under trial.

৩। লিঙ্গ পরিবর্ত্তন কর—

The brother does not love his wife.
The bee is singing to her husband.
The hen is walking before her lord.
My niece does not love her aunt.
Has the hunter killed the bird ?
The washer-woman does not do her work.
The countess has sold her estate
The heir did not kill his ancestor.
The prophets worship the gods.
The shepherdess tends her flock.
Whom does the governess obey ?
Does the bridegroom go to his father-in-law's house ?
The tiger is feeding his cub.
Which father does not love his son ?
Those abbesses love their gods.
Has the actress done her part ?

৪। বচন পরিবর্ত্তন কর—

The wife loves her husband.

Are the ladies playing ?

The monkey does not cackle.

Is the hero a martyr ?

What are potatoes ?

Leaves were falling.

The roofs are airy.

The feet are small.

The geese are cackling.

The mouse is squeaking.

His teeth were aching.

The child did not weep for its mother.

Who has sold the bench ?

৫। I have been suffering from fever *for* the last 3 days—আমি গত তিন দিন হইতে জ্বরে ভুগিতেছি

I have been suffering *since* Monday—আমি সোমবার হইতে ভুগিতেছি

What have you been doing *since* then ?—তখন হইতে কি করিতেছ ?

They have been reading the book— তাহারা পুস্তকটী পড়িতেছে

He has not seen you since that day—সেই দিন হইতে তিনি তোমাকে দেখেন নাই

I have not heard from you for a long time— বহুকাল তোমার খবর পাই নাই

৬। অশুদ্ধ — শুদ্ধ

You have been suffering *from* Monday—You have been suffering *since* Monday

What has he been doing *since* three days?— What has he been doing *for* three days?

We have not seen him *from* a long time?— We have not seen him *for* a long time

I have been working hard *from* a year—I have been working hard *for* a year

He has been reading it *since* a week—He has been reading it *for* a week

৭। শুদ্ধ কর—

Calcutta is Bengal's capital.

Chairs' leg is short.

This is childrens' books.

Cow is licking his calfs.

This fruit is sweeter to mangoes.
My son is superior than your son's.
Have poetess receive her medal ?
The hostess are a kinder man.
Ladie's shirt are finest.
The gooses does not flying.
The mouses kills the ants.
My teeth has been aching.
The dwarves are stand up.
The rooves are not high.
What has the thiefs stole ?
Heros' mothers are heroines.
His son-in-laws are good man.
These countrys are hottest from all.
This ditch is deepest than that.
The creditors have lend him five rupees.
Did the groom selling him the horse ?
Has the teacher fine him ten rupees ?
They did not forborne this.
Where has he lie ?
Was he slain the enemy ?
Who has chide him ?

শিক্ষা বিজ্ঞানের ভূমিকা

সম্বন্ধে

কয়েকটি অভিমত

1. *The Bengalee*, September, *1910*.

A MONUMENTAL WORK.

We have received a copy of "*Shiksha Bijnaner Bhumica*" or Introduction to the Science of Education by Professor Benoy Kumar Sarkar M. A., of the Bengal National College, Calcutta. It contains an appreciative preface by **Babu Hirendranath Datta**, who states that the author has been for the last three or four years engaged in the preparation of a Science of Education, which is to be a *comprehensive* work treating of all the aspects of education, *historical*, *theoretical* and *practical*. This has been written as a foreword to the whole, which is to be complete in twenty parts, of which some have been sent to the press.

There are three great divisions in the subject matter of the work. In the first volume the author proposes to discuss in a **historical** manner the different ideals and methods of education adopted by the different nations of the civilised world in the different ages of history and amidst different circumstances.

The second volume will be a **philosophical** discussion of the theory and science of education, the nature and ideal of education, the means and instruments of education with a view to set forth the best and achievable ideals of education suitable to the requirements of Modern India.

The third volume is to deal in an exhaustive manner with the best **mode of teaching** the different subjects such as Language, History, Psychology, Moral Philosophy, Economics, Politics and Sociology. The author will indicate how real and genuine interest in the **natural Sciences** can be created in the minds of the learners. He will also shew the simple and easy, the best and the most effective mode of teaching Mathematics, Physics, Chemistry, Geology, Botany, Zoology. The mode of teaching useful industries and other valuable suggestions about them will be offered. He will throughout make use of the '**Inductive Method Of Teaching.** From this very brief contents of the book the reader will be able to imagine the comprehensiveness of the work.

We are very glad to recommend this **excellent foreword** and the series to the public for careful perusal and especially to those of our countrymen who are engaged in teaching and controlling education. It is highly desirable that the **New Method of Teaching** inaugurated in his work should find its trial in our Public Schools and Colleges. "The author himself," observes Babu Hirendranath Datta, "has achieved excellent results.

by applying his new methods of teaching among his pupils and he hopes that the cause of education in this country will be greatly accelerated if they are adopted by the public."

We cannot think of more important services to be done in the interest of our nation than promoting the growth and spread of education. Government is also alive to the cause of primary education which has become a question of urgent necessity in this country. It is evident that we are in need of a number of educated men, like the present author, who can devote their lives to lift and leaven the general mass of the community. Slur is often flung at our graduates that they are not fit for any original work. We invite the public to take note of this comprehensive and **original work** on the Science of Education and to see if they can adopt its ideals and methods of education.

The author deserves the most hearty thanks from the public for the long and steady efforts that are being made to the **cause of educational reform.** We understand that this *Introduction to the Science of Education* has already won golden opinions from the leading journals of Bengal, as it should, being an **original and important contribution to the Bengali literature.**

২। প্রবাসী—ভাদ্র ১৩১৭।

শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্র নাথ দত্ত মহাশয় ভূমিকায় এই গ্রন্থের পরিচয় দিয়াছেন—শিক্ষাবিজ্ঞান সম্বন্ধে গ্রন্থকার এক প্রকাণ্ড পুস্তক কয়েক খণ্ডে প্রকাশিত করিবেন, তাহাতে শিক্ষাপদ্ধতির ঐতিহাসিক ও বৈজ্ঞানিক প্রণালীর আলোচনা থাকিবে। সমস্ত প্রাচীন ও আধুনিক সভ্য দেশের শিক্ষাপ্রণালীর তুলনা-মূলক আলোচনা করিয়া শ্রেষ্ঠ আদর্শ স্থির করিবার চেষ্টা হইবে। শিক্ষার অন্তর্গত জগতের যাবতীয় বিষয় আলোচিত হইবে। সেই প্রতিপাদ্য বিষয়ের সার মর্ম্ম প্রকাশ করা এই পুস্তকের উদ্দেশ্য। গ্রন্থকার বিদ্বান্ ও শিক্ষা কর্ম্মে ব্যাপৃত। তাঁহার জ্ঞান ও অভিজ্ঞতা প্রকাশিত হইলে দেশের প্রভূত মঙ্গল সাধিত হইবে আশা করা যায়। পুস্তিকার শেষে গ্রন্থকার যাহা লিখিয়াছেন তাহা সকল দেশহিতেচ্ছুর চিন্তা ও অনুকরণের যোগ্য বলিয়া এস্থলে উদ্ধৃত করিয়া দিলাম—"শীঘ্রই বিদ্যাদান এবং শিক্ষা বিস্তারই স্বদেশসেবা ও সমাজহিতের প্রধান অঙ্গ ও লক্ষণ হইয়া দেশের মধ্যে বর্ত্তমান সর্ব্ববিধ আন্দোলনসমূহকে নিয়ন্ত্রিত ও পরিচালিত করিবে। শিক্ষার আন্দোলনই সকল আন্দোলনকে গ্রাস করিয়া ক্রমশঃ গভীরতর ও বিস্তৃততর হইতে থাকিবে। কর্ম্মীগণ প্রকৃত মনুষ্যত্ব বিকাশের সহায়ক জ্ঞান-মন্দির সমূহের প্রতিষ্ঠাকেই জীবনের ধর্ম্ম মনে করিবেন এবং এই কর্ম্মেই সম্পূর্ণ শক্তি ও সময় দান করিয়া জীবনের সার্থকতা উপলব্ধি করিবেন। শিক্ষা-ক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইবার জন্য দেশবাসীদের আন্তরিক আকাঙ্ক্ষা জন্মিবে। শিক্ষা প্রচারই সমীপবর্ত্তী ভবিষ্যতের নূতন সন্ন্যাস হইবে। শিক্ষকই নূতন সন্ন্যাসী হইবেন।" এরূপ সন্ন্যাসী দেশে দেখা দিয়াছেন।

৩। বসুমতী—ভাদ্র ১৩১৭।

গ্রন্থকার "শিক্ষাবিজ্ঞান" নামক বিশ খণ্ডে সমাপ্ত যে বিরাট গ্রন্থের রচনায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন, এই ভূমিকা তাহারই পরিচয় ও নির্ঘণ্ট স্বরূপ লিখিত হইয়াছে। শিক্ষা-বিজ্ঞান বিষয়ক গ্রন্থ বঙ্গ ভাষায় নাই বলিলে অত্যুক্তি হয় না। গ্রন্থকার মাতৃভাষায় এই অভাব দূর করিবার জন্য তিন চারি বৎসর কঠোর পরিশ্রম স্বীকার করিয়া শিক্ষাবিজ্ঞানের রচনা করিয়াছেন। সেজন্য তিনি সাধারণের ধন্যবাদার্হ। সংস্কৃত, ইংরাজী, উদ্ভিদ্‌বিজ্ঞান প্রভৃতি শিক্ষা বিজ্ঞানের অন্তর্গত চারি পাঁচ খানি পুস্তক ইতি মধ্যেই যন্ত্রস্থ হইয়াছে। এই রাজনীতিক আন্দোলনের দিনে শিক্ষা বিজ্ঞানের অনুশীলনে প্রবৃত্ত হইয়া নবীন গ্রন্থকার শিক্ষার প্রতি অনুরাগ ও একাগ্রতার পরিচয় দিয়াছেন। হীরেন্দ্র বাবুর সহিত আমরাও বলি—সুধী মণ্ডলী এই নূতন গ্রন্থের উপযুক্ত সমাদর করিবেন, এবং শিক্ষাবিষয়ে নিজ নিজ চেষ্টা ও চিন্তার প্রয়োগ করিয়া শিক্ষা সম্বন্ধে প্রকৃত "বিজ্ঞানের" প্রতিষ্ঠা করিবেন।

৪। শ্রীযুক্ত রবীন্দ্র নাথ ঠাকুর।

এ গ্রন্থ বিশেষ অবধানের সহিতই আলোচনার যোগ্য হইয়াছে সন্দেহ নাই। যাঁহারা শিক্ষা ব্যবসায়ী তাঁহারা এই বই যত্ন করিয়া পড়িবেন ও উপকার লাভ করিবেন এইরূপ আশা করি। বিনয় বাবু যে ব্রত গ্রহণ করিয়াছেন তাহা বিপুল বিস্তৃত ও দুঃসাধ্য, ইহা সম্পন্ন করিয়া তিনি দেশের মহৎ উপকার সাধন করুন এই আমি অন্তরের সহিত কামনা করি।

5. The Modern Review—*6th October, 1910.*

The author is engaged in the preparation of a 'Science of Education series" which will be completed in twenty parts. The book under review is an introduction to the whole series. The author deserves our best thanks for the services he is doing to the **cause of Educational Reform** in our country, and we **recommend** this introduction to our teachers for perusal.

৬। হিতবাদী—১৩ই আশ্বিন ১৩১৭ সাল।

এ পুস্তকের আলোচনা পদ্ধতি আমাদের ভাল লাগিয়াছে। অধ্যাপক ও বিদ্যার্থিবর্গের মধ্যে ইহার আদর হইবে।

৭। গৌড়দূত।

শ্রীযুক্ত বিনয় কুমার সরকার এম্ এ মহাশয় এক বিশাল কার্য্যে হস্তক্ষেপ করিয়াছেন। বাঙ্গালা ভাষায় শিক্ষাবিজ্ঞান সম্বন্ধে বিশেষ কোন গ্রন্থ নাই বলিলে চলে। এদেশে জাতীয় ভাবে শিক্ষা প্রচার জন্য বিদ্যালয় ও পরিষৎ স্থাপিত হওয়ায় তাহার আবশ্যকতা দিন দিন অনুভূত হইতেছে। বিনয় বাবু স্বয়ং এই শিক্ষা প্রচারে ব্রতী, সুতরাং তিনি এই বিশাল কার্য্যে ব্রতী হইবার সম্পূর্ণ যোগ্য। সম্প্রতি এই বিরাট গ্রন্থের ভূমিকা মাত্র প্রকাশিত হইয়াছে। এই গ্রন্থের বিশালতা দেখিয়া একা বিনয় বাবুর দ্বারা এই কার্য্য সংসাধিত হওয়া অনেকে অসাধ্য মনে করিতে পারেন ; কিন্তু তিনি ছাত্রাবস্থা হইতে এই কার্য্যের জন্য প্রস্তুত হইয়াছেন, এবং কেবল স্বয়ং প্রস্তুত নহে, অপর সহচর ও সাহায্যকারী ব্যক্তিও প্রস্তুত করিয়াছেন। সুতরাং এই বিশাল গ্রন্থের সম্পূর্ণতা সম্বন্ধে আমাদিগের কোন সন্দেহ নাই।

8. RAI SARAT CHANDRA DAS BAHADUR, C.I.E.

PROFESSOR Benoy Kumar Sarkar's *Shiksha Vijnan Bhumika* is an excellent introduction to the Science of Education. The scheme of his works, as outlined in this book is as follows :

The first volume contains a Historical Survey of the system of e ducaon representing the types of civilisation evolved in the history of the world. The second is to give the Philosophical Theories on education held by the master-minds of the different ages and countries supplemented by the author's own theory deduced from the historical study as well as from the critical survey of the theories. The Art of teaching according to his Theory of Education will be dealt with in the Third volume which will necessarily consist of as many parts as there are branches of learning.

The Book will thus be self-contained—dealing with the history, theory and practice of education in a comprehensive manner on scientific basis.

৯। আর্য্যাবর্ত্ত, কার্ত্তিক, ১৩১৭।

আমাদের সমালোচ্য ক্ষুদ্র গ্রন্থখানি একটি অতি প্রকাণ্ড বিষয়ের পূর্ব্বভাস বা অবতরনিকা। ইহাতে গ্রন্থকার তাঁহার আকাঙ্ক্ষার ও উদ্যমের সহিত বঙ্গীয় পাঠককে পরিচিত করিয়া দিতে চাহিতেছেন। তিনি যে জীবনব্যাপী মহাব্রত গ্রহণ করিয়াছেন, ভূমিকায় তাহারই উদ্বোধন হইয়াছে। এই ভূমিকায় তিনি একখানি বিস্তৃত শিক্ষাবিজ্ঞানের ভিত্তি পত্তন করিয়াছেন। বাঙ্গলা ভাষায় কেন, বোধ হয় পৃথিবীর কোন ভাষায়, শিক্ষাবিজ্ঞানের এমন বিপুল আয়োজন একজনের দ্বারা অনুষ্ঠিত হইয়াছে কি না সন্দেহ। স্পেন্সার তাঁহার ক্রমোন্নতিক দর্শনে, কোমং তাঁহার বিজ্ঞান-শ্রেণীবিভাগে যে একটি ভাব-সমগ্রতা প্রদর্শন করিয়াছেন, তাহাও এ শ্রেণীর সমগ্রত নহে। 'শিক্ষা-বিজ্ঞানের ভূমিকা' প্রণেতা যে সমগ্রতাকে আদর্শ স্বরূপ গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা সম্পূর্ণ করিতে হইলে বিশ্বব্যাপী জ্ঞান ও জীবনব্যাপিনী সাধনার প্রয়োজন ;—জীবনব্যাপিনী সাধনায়ও সিদ্ধিলাভ করা যায় কি না সন্দেহ। ভূমিকার ভূমিকালেখক হীরেন্দ্র বাবুও সে আভাস দিয়াছেন। অবশ্য শিক্ষাবিজ্ঞানের গ্রন্থকারের এই বিপুলতার জন্য সঙ্কুচিত হইবার প্রয়োজন নাই। যদি এই বিপুল অনুষ্ঠানের সম্পূর্ণ কৃতকার্য্যতা নবীন উৎসাহদৃপ্ত লেখকের ভাগ্যে নাও ঘটে, তাহা হইলেও যে এ উদ্যম পুরস্কৃত ও সম্মানিত হইবে, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই।

* * * * উন্নতিকাম, সভ্যতাদৃপ্ত, জ্ঞানালোকিত বর্ত্তমান যুগের মানবের পক্ষে শিক্ষার ন্যায় প্রয়োজনীয় আর কিছুই নাই। একমাত্র অতীত সভ্যতার গৌরবে অভিমানী মুক্তি-প্রয়ানের পথিক ভারতবাসীর পক্ষে শিক্ষাবিজ্ঞানের লেখক একটি অতি সময়োপযোগী, সমীচীন ও গভীর বিষয়ের অবতারণা করিয়াছেন। * * * *

সমস্ত জড়বিজ্ঞান ও সমস্ত অধ্যাত্ম বিজ্ঞানই মানব-মনের সহিত অতি ঘনিষ্ঠভাবে জড়িত, বর্ত্তমান যুগে মানবের শিক্ষায় এই সমস্ত বিজ্ঞানেরই যথানির্দ্দিষ্ট স্থান আছে, এই কথাটি বিস্মৃত হইলে শিক্ষার সম্পূর্ণতা উপলব্ধি করা কখনও সম্ভবপর হয় না। শিক্ষা-বিজ্ঞান আলোচনা-প্রয়াসী অধ্যাপক মহাশয় বঙ্গসাহিত্যে এই নূতন তত্ত্বের অবতারণা করিয়া, এই পূর্ণ আদর্শটি সাধারণের সমক্ষে ধারণ করিয়া বড় ভাল কায করিয়াছেন। বাঙ্গালা ভাষার পরিধি এখনও সঙ্কীর্ণ, আমাদের দেশের শিক্ষা প্রণালী এখনও অতীতের জড়ত্ব পরিহার করিতে পারে নাই পারিপার্শ্বিক অবস্থাও এখন সর্ব্বতোমুখী শিক্ষার অনুকূল নহে; কিন্তু তাহা হইলেও এ আদর্শটি মহান্, সুন্দর এবং সার্থক, সুতরাং অবশ্যম্ভাবী বিঘ্ন সত্ত্বেও আমরা নবীন লেখকের উদ্যমের সফলতা কামনা করি। * *

বিষয়ের গুরুত্ব-তুলনায় ভূমিকাটি নিতান্ত ক্ষুদ্র, তাহা হইলেও লেখক যেরূপভাবে তাঁহার বক্ষ্যমান বিষয়ের আভাস দিয়াছেন, তাহা-হইতেই তদীয় আরব্ধ ব্যাপারটির ব্যাপকতা হৃদয়ঙ্গম করা যায়। এই বিরাট আয়োজনের সূচনায় আমরা যে আনন্দলাভ করিয়াছি আমাদের একমাত্র আশঙ্কা যে লেখক অন্যপথে গিয়া পাছে আমাদের সেই আনন্দ বিষাদে পরিণত করেন। * * * * তবে গ্রন্থকারের উপর আমাদের নির্ভর ও বিশ্বাস আছে, তাঁহার ক্ষমতারও আমরা পরিচয় পাইয়াছি। আমাদের কামনা, তিনি নিজ ব্রতে সফলতা লাভ করিয়া জাতীয় সাহিত্যের ও জাতীয় শিক্ষার ভাণ্ডার পূর্ণ করুন।

১০। শ্রীযুক্ত সার চন্দ্রমাধব ঘোষ।

শ্রীযুক্ত বিনয়কুমার সরকার শিক্ষা-বিজ্ঞান সম্বন্ধে যে একটী প্রকাণ্ড গ্রন্থ প্রস্তুত করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তাহার ভূমিকা পাঠ করিয়া বিশেষ আনন্দলাভ করিলাম, ও সঙ্গে সঙ্গে চমৎকৃত হইলাম। ঐ গ্রন্থ সম্বন্ধে সুপণ্ডিত শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্র বাবু যথার্থই লিখিয়াছেন যে, গ্রন্থের বিপুলতার কথা ভাবিতে গেলে মনে সহজেই সন্দেহ উপস্থিত হইতে পারে যে এই প্রকার বিপুল গ্রন্থ একব্যক্তির দ্বারা সংগৃহীত হইতে পারে কি না। কিন্তু পুস্তকলেখক ভূমিকায় স্বীয় অভিজ্ঞতার, ক্ষমতার, ও অধ্যবসায়ের যে প্রকার পরিচয় দিয়াছেন, তাহাতে বিলক্ষণ আশা করা যাইতে পারে যে তিনি যথাসময়ে তাঁহার সঙ্কল্পিত কার্য্যে কৃতকার্য্য হইবেন। এই গ্রন্থ প্রকাশিত হইলে ভারতবর্ষের শিক্ষার্থিদিগের বিশেষ মঙ্গল সাধিত হইবেক, ও সেই উদ্দেশ্যে, আমার বিবেচনায়, কেবল বাঙ্গালা ভাষায় নয়, ইংরাজি ভাষাতেও পুস্তকখানি প্রকাশিত হইলে ভারতবর্ষের সকল বিভাগের লোকেরা তাহা পাঠ করিতে পারিবেক।

11. P. N. BOSE Esq., B. Sc. (LONDON.) F.G.S., M.R.A.S.

A perusal of your শিক্ষাবিজ্ঞানের ভূমিকা and সাহিত্যসেবী has convinced me that the Bengali Language, in the hands of a master, could be made as good a vehicle for high thoughts and ideas as any language in the World. But, your শিক্ষাবিজ্ঞান is on such an elaborate plan and embraces such a wide variety of subjects which would be interesting and instructive not only to all educated

Indians, but probably also to cultured men of other nationalities, that I almost regret it should be written in a Provincial vernacular. Hope you will have an English Edition of the Work. This is a serious handicap—the want of a national language for India. In former times Sanskrit was the common language for educated India. English is now the common language and I cannot think of any other that can be substituted for it. Hindi would do well for northern India but it would not be understood in the South.

সাহিত্য সংরক্ষণ বিষয়ক প্রস্তাব সম্বন্ধে অভিমত

Professor B. K. Sarkar of the Bengal National College has just brought out the paper, entitled "Sahitya Sebi," read by him at the last Northern Bengal Literary Conference, in pamphlet form. In it, the Professor makes a powerful appeal to the Bengali public to raise funds to **endow Academies** for fostering Bengali literature; spreading education: etc." We have every sympathy with his suggestion, and hope that his appeal will be warmly responded to by our readers.—*Empire, 25th March 1911.*

Can it be said that as a nation-building force, literature as we have is in any sense adequate or that its rate of progress is commensurate with the requirements of the country? The question is asked in a remarkable little pamphlet in Bengali which has just been published by Babu Radheschandra Set, B. L., of Maldah. The author is Babu Binoy Kumar Sarkar, M. A., of the National College, and the pamphlet embodies a lecture which the author delivered at the Literary Conference held at Malda. In the opinion of this writer, and it is an opinion which it is possible to endorse without in any way disparaging our great writers, the literature of the country is still very, very

poor. "Stripped of poetry, fiction and tales, our literature has very little worth the name." If this is not meant to be a reflection, and it obviously is not, upon the splendid works in the domain of fiction and poetry that we have, it is difficult to differ from the conclusion at which the writer has arrived. That there is no book in the most advanced Indian language which can be prescribed as **a text book for the higher classes of our Colleges,** whether in philosophy, in history, in political economy, political philosophy or sociology or in physics, chemistry or mathematics is unfortunately only too true. That practically no attempt of a systematic kind has yet been made to adapt even the most advanced of **our languages** to the high purpose of **being the medium for instruction** in any of these subjects is also true. Of criticism in the true sense of the term, there is practically little in our literature, if we leave aside one or two masterpieces, and yet criticism occupies a place almost on the same level with construction in every one of the modern European literatures. Surely if national life is to be effectively advanced by national literature, it is not a literature like ours, so little equipped for its work, which can undertake the task. No doubt as Babu Binoy Kumar points out, national literature itself, its growth and character, are determined by the conditions and character of national life, its intensity, its breadth, its many-sidedness, its relation to the wider life of humanity. But we are here considering what literature as a more or less conscious nationalising force can do even in the

direction of creating some of these conditions and stimulating some others. From this point of view, there is doubtless room for activity of a very vigorous kind. But are there many signs that this activity will be forthcoming in the immediate future? Whatever the reply to this question may be, there is no doubt that if literary activity of a decisive kind is to mark the coming era, the suggestion thrown out by Babu Benoy Kumar, which is identical with the view we have frequently urged in these columns, must be carried out. We shall give the suggestion in the writer's own words:—"Arrangement should be made for the maintenance of a number of literary men with proper monthly salaries in order that they without anxiety may devote their whole time and energy to the pursuit of literature." In other words, a system of endowments should be inaugurated, whether in connection with the Universities or the academies, and literature should have the same patronage at the hands of our wealthy men that it used to have in Europe in those days when literature had not yet become the source of profit and power that it now is. The question that we have to ask ourselves, and which our literary men should especially ask themselves is, in what precise way and how soon our literature can be made to occupy a position of general equality with the modern European literatures, alike as an instrument of culture in all its many aspects and as an organ of national life which in these days is to no small extent conditioned by national culture. There is undoubtedly an upward trend in the nation, and if we

can set ourselves to the work earnestly, assiduously and with courage, success is bound to come. Babu Benoy Kumar has **not raised this important question a day too soon,** and his own contribution to the proper understanding of the question is by no means inconsiderable. We have great pleasure in commending his pamphlet to the public.—*Bengalee, 31st March, 1911.*

"Protection of Literature."

What Babu Benoy Kumar evidently wants is the setting free, by a system of endowment, of the time and leisure of a number of literary men for the writing and compilation of standardworks in Bengali, **such as might be prescribed as text books for the higher classes of Calcutta University.** The proposal is undoubtedly commendable.

What Babu Benoy Kumar has in view is the making of Bengali literature richer by the **translation** into Bengali of "the best literary treasures of the world," as well as of **the works of those original thinkers and investigators in other lands** whose writings have been a permanent contribution to the wisdom of the human race. A very noble object undoubtedly, and one which the scheme he suggests will certainly help the country in realising.

Let the **artificial stimulus** which Babu Benoy Kumar is anxious to impart to literature be given by all means; we have already supported his proposal in this respect. But let it not for a moment be forgotten, Babu Benoy Kumar himself dees not forget it that the greater the culture of the nation, the vaster and more comprehensive its life, the broader the range of its interests and aptitudes, the surer is the chance of the advent of thinkers and literary men of the first order.—*Bengalee, 23rd April. 1911.*

"India Press," 24, Middle Road, Entally, Calcutta.